



ظہور باردالیان

ميسال زيفالو

ظهور بارواليا

المكتبة الثقافية

بيروت - لبنان

ص. ٨٧٣٧

الطبعة الثانية

الزواج

في احدى غرف المنزل الكبير التي تطل نوافذه على حديقة واسعة
غناء ، جلس شيخ كبير يبيضت الاعوام وجهه ، وأحنت الهموم رأسه •
كان يادي القلق ساهي الطرف ، يسأل عن ابنته بين وقت وآخر ،
فنجبيه الخادمة انها في الحديقة يا سيدي ، تتمتع بالرييح والارض
المخضوذة •

واستدار الشيخ قليلا ، فشاهد حصن أسرة موتسموراني قائما
أمامه ، فبرقت عيناه حقدا وغضبا ، وقال يناجي نفسه :
ـ لقد غلبتني على أمري يا صاحب الحصن وامير الجيوش ،
وسلبتني ضياعي واملاكي ، فلم يبق عندي غير هذا المنزل الذي أعيش
فيه ، ولست استبعد ان يستفزك الحق قد فتعد الى اختلاسه ، فأصبح
طريدا شريدا •• اي ابتني •• اين انت ؟ وما سيكون شأنك فيما لو نفذ
امير الجيوش وعيده ، وطردنا من منزلنا ؟
ودمعت عيناه فمسحها بمنديل في يده ، وفجأة سمع صوت خطوات
في الحديقة ، فرفع رأسه فشاهد فارسا يترجل عن جواده ويدخل عليه •

فقال في نفسه :

- انه ولا شك رسول امير الجيوش •
- ولما مثل الرسول امامه حتى رأسه احتراماً ، وقال :
- اني رسول امير الجيوش احبل اليك بلاغا •

وارتعد الشيخ ومضى الرسول يقول :

— وائي لتأسف ان اكون نذير سوء ، ورسول شر ، ولكن ما حيلتي ، وقد وقع اختيارهم عليّ لا بلاغك نسخة من الامر الصادر من البرلمان في باريس مساء امس ، اي في الخامس والعشرين من شهر نيسان سنة ١٥٥٣ وهو يقضي بتجريدك من هذا المنزل الذي تقيم فيه ، ومن الارض التي تحيط به ، وهي الارض التي منحك اياها الملك لويس الثاني عشر ، لترد الى أسرة موتموراني ، في مدة شهر من هذا التاريخ .

وخاول الشيخ ان يتمالك أعصابه فلم يوفق .. لقد كان القرار من الهول بحيث فقد أعصابه ، وصاح بصوت متأثراً :

— مولاي لويس الثاني عشر .. ايها الملك العظيم فرانسوا الاول ، ألم تسمعا ما يقوله هذا الرسول الذي يحمل الذل والفقر الى من سفك دمه في سبيل مجديكما ، وخاض اربعين معركة دفاعاً عنكما .. انظر الى هذا الشيخ كيف يطرد من أرضه ، وتسد أبواب الرزق في وجهه •

وتأثر الرسول لما سمع ، وخجل من نفسه فانسل هارباً ، بعد ان ترك البلاغ على كرسي قريب •

وأحس الشيخ دي بيانس بهول النكبة •

لقد كان سيد جميع (بيكارديا) ... فما زال امير الجيوش موتموراني ينتزع منه الارض بعد الارض بما له من النفوذ والسلطان حتى لم يبق له غير هذا المنزل والارض التي حوله ، وهي ارض شحيحة صغيرة ، لم تكن تكفي لمقومات حياته ، هو وابنته ، حتى جاء امير الجيوش

الآن ينتزعها منه ، وبطرده هو وابنته منها شريدين فقيرين •
وتذكر الشيخ ابنته جان ، وهو لم يكن يعيش الا لأجلها ، وكانت
نتاة في السادسة عشر من العمر ، بلغت من الجمال اروعته ، ومن السحر
اعظمه ، لا ترى العين مثلها حسنا ولا جمالا وقواما •

★ ★ ★

وكانت (جان) قد خرجت في الساعة السادسة من هذا اليوم كما
كان من عادتها ان تفعل دائما الى الحديقة ، وانسلت الى غابة الكستنا ،
وهي تدور بنظرها حولها وتقول :
— هل تراني أجسر على أن أعترف له الليلة بسري الهائل المخيف ؟
وفيما هي في شأئها هذا أحست بيد تجذبها اليها ، وفم يطبق على
فمها ، فصاحت :

— فرانسوا •

— ومن تريد ان يكون غيري ايها الحبيبة • • وكان المتكلم شابا
في مقتبل العمر ، يتألق البشر من وجهه ، والجمال من قدامه وخلفه ،
قويا ، لطيفا ، جذابا •

وكان هذا الفتى فرانسوا دي مونتوراني الابن الاكبر لامير
الجيوش ، الحاقده على الشيخ والد (جان) ، الذي انتزع منه أرضه
الواحدة بعد الاخرى ، قد هام بحب جان وهامت به ، واخذا يلتقيان بين
وقت وآخر في الحديقة في غفلة عن الانظار والعيون •
ومضى العاشقان يتمشيان في الحديقة ، يتناجيان ، ويتحدثان وجان
تقول بين وقت وآخر • • انها خائفة ، فيهدىء فرانسوا من روعها ،
ويقول دهشا :

— مم تخافين ايها الحبيبة انا معك ؟

قالت :

— اني اشعر بالخوف منذ ثلاثة اشهر ، بعد ان احسست ان صدري
أخذ يخفق ويهتز •

ويمضي الفتى يهديء روعها ، ويقول لها ... سوف تكونين قريباً
امرأتي امام الله والناس ، فلا تجزعي ولا تخافي ... وليس يهني العداء
التمام بين أبويننا ، فاطمأني ولا تقلقي .. لو ان العاشقان لم يكونا في
شاغل بحبهما لسمعا قهقهة عالية ، حملها الهواء من بعيد ، ولكن الحب
أنساها كل ما حولهما ، فلم يسمعا ، ولم يحذرا •

وطلبت الفتاة من فرانسوا ان يزورها عند مرضعتها عند منتصف
الليل لتحدث اليه بسرها .. وتقص عليه الخفي من أمرها •

ووعدها الفتى ان يفعل ، وبعد ان ودعها مضى في مسيله •
فوقفت تشيعه قليلا ، حتى توارى عن الانظار ، فسارت نحو منزلها
تفكر في الموعد الذي ضربته له هذه الليلة •
وفيما هي كذلك برز من بين الاشجار فتى في العشرين من عمره ،
ما إن رآته حتى صاحت خائفة :

— أهذا أنت يا هنري ؟

فأجابها بصوت قاس شديد :

— نعم انا هو الشقي بگرامك اليأس من حبك ، لماذا تبدين خائفة
مني ، أليس من حتي أن أكلمك مثل أخي ؟ ثم لماذا تفضليته عليّ ، وما
سبب جفائك واعراضك عني ؟
ورفعت الفتاة رأسها بانفة وقالت :

— اني أحبك يا هنري حب أخ لأخيه ، واما شقيقك فرانسوا فقد
وهبته حياتي وقلبي ... وللتدليل على صدقي في حبك وبرك ... لم
أتحدث الى فرانسوا بأمرك ، ولا باعترضك لي دائماً وابدا •

— انك تكتمين غرامي بك عنه رحمة به ، وما عليك الا ان تخبريه
بالحقيقة ، ليجرب سيفه مع سيفي •
قالت بغضب :
— لا تعد على مسامعي مثل هذا الكلام فأنتى انك شقيق من أحب •
— بلى انا خصمه ومزاحمه لا شقيقه •
واتقدت عيناه حقدا وغضبا ، وقال :
— ألا تزالين تصرين على جفائي ، وترفضين حبي ، اذن فاحذري •
فاضطربت جان ورفعت عينها للسماء وهي تقول :
— أرجو ان يقع وعيدك عليّ لا عليه •
فاضطرب هنري لما سمعه منها ، وقال لها :
— الى اللقاء ايها الحسناء •
ومضى في سبيله وروح الانتقام تشتعل في صدره ، وسارت جان
نحو المنزل ، وبعد لحظات شعرت بحركة في احشائها ، فارتعشت وخافت ،
وركعت على الارض وهي تقول :
— رباه اني لم اعد وحدي في هذه الدنيا ، فان في احشائي طفلا
يريد الحياة لا الموت •



عصفت حب الانتقام بصدر (هنري) ، فلم يعد يطيق صبرا •
فمضى الى منزل الشيخ دي يانس وطرق على النافذة ••• وكان
الشيخ في هذه الاثناء يسير كالمحموم في غرفته لا يدري ما يفعل ولا ما
يعمل بعد ان يغادر منزله ، ويصبح من المشردين •• وما يكون مصير
ابنته والى من يلجأ بها •

ولما سمع الطرق سمرّ في مكانه ، وأخذ يسأل نفسه فيما اذا كانت هذه نكبة جديدة يحملها اليه القدر ايضا .

ذهب الى النافذة يفتحها ، فشاهد هنري دي مونت مورانسي ابن ألد أعدائه ، فاهتز واشتد به الحقد ، فذهب الى غرفة مجاورة يضع فيها سلاحه ، فجاء بسيفين وضعهما على الطاولة .

وكان هنري قد قفز من النافذة ، فأصبح في داخل الغرفة ، وهزّ الشيخ رأسه مشيرا الى احد السيفين ، فأمسك هنري بساعد الشيخ وقال :

— اني لم أزرّك لأبارّكك ولو فعلت لقتلتك ، ولكني لا أحمل لك حقدا في صدري ، ولا ذنب لي اذا كان والدي قد عمل على افقارك وتجريدك من ثروتك .
فصاح به الشيخ :

— ما الذي جئت تفعله اذا ... ان وجودك هنا اهانة لي ... ام ان اباك ارسلك ليرى فيما اذا كان الشيخ لا يزال حيا بعد النكبة التي دهمه بها ؟

فمسح هنري العرق الذي كان يتصبب من جبينه وقال :
— لقد أتيت لاخبرك بأخر الكوارث التي نزلت بك من أسرنا ، ان ابنتك رضية ان تكون خليفة فرانسوا دي مونت مورانسي .
بلغ الغضب بالشيخ اشده ، وحاول ان يصفع هنري ، فأمسك هذا بيده ، وصاح به :
— وتعلم ان ابنتك الآن بين ذراعي أخي ... تعال اذا لم تصدقني، وأنظر بعينك .

وجرّ الشيخ بيده الى غرفة ابنته، فاذا هي فارغة وليس فيها انسان، وكانت جان قد غادرتها للاجتماع بفرانسوا في منتصف الليل عند الموضوعة

كما تم الاتفاق بينهما •

وعندئذ صعد الدم الى وجه الشيخ ، واشتد هول الفضيحة عليه ، فسقط أرضاً ، وأسرع هنري لما شاهده على هذه الحالة يُبادر المنزل هارباً •

وكانت جان في هذه الاثناء قد وصلت الى منزل الممرضة ، ووقفت بالقرب منه ، تنتظر حبيبها ، الذي وصل في هذه اللحظة ، واسرع اليها يعانقها ويقبلها ، ويقول لها :

— ان الوقت قصير يا حبيبي هذه الليلة ، فقد أتى فارس الى الحصن يخبرنا ان والدي سيصل بعد ساعة ، وعليّ ان اكون في استقباله
... فقصي عليّ قصتك ، واعلمي انك تتحدثين لزوجك ...

وأشرق وجه جان لما سمعت كلامه ، وأرادت ان تقول له بأن في قلبها جنينا ... ولكنها سمعت في هذه اللحظة صيحة هائلة فارتجفت ورعبت وصاحت :

— هذا صوت ابي يا فرائسوا ولا بد أن هناك جماعة يحاولون قتلته •

وأسرت نحو البيت لا تلتوي على شيء ، فوصلت بعد ثوان ، فوجدت والدها جالسا على المقعد في الصالة الكبرى وهو في حالة ذهول ، فطوقته بذراعيها وصاحت :

— ابي .. ابي .. ابي ابتك جان .. وفتح الشيخ عينه في هذه اللحظة ، وألقى على ابنته نظرة احتقار ، ولم يقل شيئاً ، فأدركت انه عرف سرها ، فجثت امامه على ركبتيها تعترف له بما أخفبه عنه ، فلما انتهت من اعترافها ، أمسك بيدها ، وذهب بها الى الباب وقال :

— اذهبي في شأنك فلم يعد لي بنون .. ومادت الارض من تحتها ..

واخنت صوتها فلم تعد تطيق كلاما وسمعت في هذه اللحظة صوتا يقول
من خلفها :

— لقد أخطأت يا ابي .. فلا يزال لك ابنة وابن .
وكان المتكلم هو فرانسوا دي مونتوراني ، الذي تقدم الى
الشيخ وأمسكه بيده وقال له :

— أتريد ان تقبلني زوجا لابنتك وولدا ؟
فصاح الشيخ :
— أتريد أن تهكم عليّ بعد أن فضحتني ؟
— أبدا اني اقول الحقيقة ، وانا احب ابنتك وأريد ان تكون
زوجة لي .

فقال الشيخ :
— ولكنك ابن امير الجيوش ، وانت تعلم ما بيننا من الخلاف
والعداء ؟

فقال الشاب :
— ولكن زواجي بابنتك سيزيل هذا الخلاف ، قل كلمتك يا
ابي ... فان سعادتني وسعادة ابنتك بين شفتيك .
ففرح الشيخ ، وكاد يبارك العاشقين ، ثم خطر له خاطر فتردد ،
وسأل فرانسوا :

— متى سيكون عقد الزواج ؟
فقال الشاب ، وقد أدرك ما يجول بخاطر الشيخ :
— الآن !

وكان الضم قد أفاقوا ، فأمرهم فرانسوا بحمل الشيخ الى الكنيسة،
ليعقد لهم كاهنها ، عقد قرائهم .
وبعد دقائق عشر ، كان كاهن كنيسة (مار جنسي) يصلي صلاة

الصباح ، وخلفه فرانسوا وجان وورائهما والدها الشيخ وخدم المنزل
وبعض المصلين القلائل •

ولما فرغ الكاهن من الصلاة، عقد زواج العاشقين وباركهما، وربط
بينهما بهذه الصلة الابوية السماوية ، ثم عاد الجميع الى المنزل ، يحملون
الشيخ معهم ، وكانت دلائل الفرح والسرور ظاهرة على وجهه • • بادية
في كل حركة من حركاته •

ولما ركبا امامه ليباركهما افتر ثغره عن ابتسامة عريضة ، ولم يستطع
الكلام ، فرفع يده فوق رأسيهما ليباركهما ، ثم اغمض عينيه ومات •
لقد مات الشيخ من الفرح ، بعد أن كاد يقتله الحزن والاسى •

- ٢ -

الاخ الغادر

كلف فرانسوا المرضعة بالعناية بزوجته ، على ان يعود اليها صباحا
بعد ان يشاهد والده ويتحدث اليه •

ومثل الشاب امام والده الذي كان جالسا في قاعة السلاح المفروشة
بالسجاد الثمين والمتلألئة بالانوار والمشاعل ، وفيها صور اجداد امير
الجيش معلقة على الجدران ، وقد حفّ به عدد من رجاله لا يقل عن
خمسين من قواده وحراسه •

وتقدم الشاب الى أبيه الذي لم يكن قد رآه منذ اشهر عديدة ،
فحني رأسه مسلما ، ثم أخذ مكانه الى يمينه ، فيما كان شقيقه هنري يقف
الى يساره ، وليس من همه غير الكيد لشقيقه ولعروسه •
ولحظ فرانسوا ان والده امير الجيش كان جاهم الوجه بادي
التفكير ، فقدر ان في الجو شيئا ، فلزم الصمت ، ينتظر ما سوف يقوله
والده •

وتكلم امير الجيش ... فقال :

— لقد كان من المعتقد بعد ان خسر الامبراطور شارل الاسباني
المعركة تحت اسوار مدينة ميتر في شهر كافون الاول الماضي ، ان لا يعود
لحربنا ثانية ، وان لا تستطيع اسبانيا بعد هذه المعركة الوقوف على
قدميها .. ولكن هذا الامبراطور الحديدي ما لبث ان نظم شمله ، وجمع
جنوده وعاد ليحاربنا من جديد .

« وقد عرفنا البارحة انه في طريقه للاستيلاء على (بيكارديا) وان
قوة من المدفعية تزحف نحو (تيروان) فان استطاعت فتحها ، فكأنها
تمكنت من فرنسا ... ولهذا تم الاتفاق بيني وبين جلالة الملك هنري
الثاني ، ان يحتشد جيشي في باريس حتى اذا انتهى من استعداداته زحف
للاقاء العدو .

« وفي اثناء هذا علينا ان نرسل فرقة مؤلفة من القوي فارس ، تسرع
الى تيروان لتدافع عنها ، وتمنع العدو من الوصول اليها » .

وصاح جميع القواد يؤيدون الفكرة ، وينادون للحرب والقتال .
وعاد امير الجيوش يتكلم فقال :

— وعليّ ان اختار لهذه الفرقة قائدا جريئا باسلا ، وقد وقع
اختياري على اكبر اولادي فرانسوا .
وذعر فرانسوا حين سمع هذا الخبر ، وسأل والده بصوت قانط :
— اخترتني انا يا ابي ؟

— نعم .. لقد وقع اختياري اليك ، وعليك ان تقوم بانقاذ ملكك
وأبيك ووطنك ، والفرقة التي اخترتها تقف الآن خارج هذا الحصن قتيماً
للسفر بعد ربع ساعة ، وتوجه على التو الى (تيروان) لتدافع عنها او
تموت .

ثم التفت الى ولده الثاني هنري ، فأمره بالبقاء في الحصن ،
والاستعداد للدفاع عنه ، حتى لا يهاجم على حين غرة .

ففرح هنري فرحا شديدا بهذا القرار ، وأدرك ان (جان) أصبحت تحت رحمته ، بعد ان خلا له الجو فلم يبق هناك من يحبسها منه .

اما فرانسوا فقد حاول ان يعتذر لوالده ، او يحصله على تكليف غيره بهذه المهمة ، فلم يوفق ، فاهتاج وذعر وفكر في زوجته الصغيرة ، التي سوف يتركها وحيدة فريدة بعد وفاة والدها ، وقال لنفسه :

— يا للهول ... كيف أتركها لمصيرها هذا ؟

واستبد الغضب بأمر الجيوش لما شاهد تردد ولده ، وأمره بالاسراع الى جواده ، والمضي على رأس فرقته ، فلما طلب الشاب مهلة ساعتين أو ساعة ، اشتد الغضب بأمر الجيوش وصاح به :

— فرانسوا دي مونتمرانسي ... الي اقبض عليك بيدي ، لانك أهنت الاسم الذي تحمله ، وانت اول رجل من اسرة مونتمرانسي خاف الموت منذ خمسة اجيال .
وشمخ الفتى برأسه .

وقرر الذهاب الى الموت لينفي عن نفسه التهمة .. ونسي زوجته الصغيرة ، واحلامه ، واماله ، وقال لوالده :

— لتنقض الصاعقة على من يقول ان ابن مونتمرانسي يخاف الموت .. سأسافر كما أمرت بعد ربع ساعة ، ولكنني سأناقشك الحساب اذا عدت حيا .

ومضى والغضب يعصف بقلبه نحو الباب ، حيث طلب ان يعدوا له جواده ، ثم دعا شقيقه هنري اليه ، وأخبره بقصته ، وكيف انه عقد قرانه على جان دي بيانس ، وكيف مات الشيخ والدها منذ ساعتين ، فأصبحت الزوجة الصغيرة والحالة هذه فريدة وحيدة ..

تظاهر (هنري) بالذهول والدهشة ، كأنه لا يعلم شيئا عن علاقة شقيقه بجان ، ومضى فرانسوا يوحي شقيقه بزوجته ، وان عليه العناية

بها وتعهد مصالحتها وحمايتها ، وطلب منه ان يقسم على ذلك •

فأقسم هنري وهو يرتعش •

ومضى فرانسوا يقول :

— أتقسم لي اني اذا عدت من هذه الحرب سالما ان اشاهد زوجتي

في بيت والدها سعيدة ناعمة •• واذا مت ان تتحدث الى والدنا بسري

وزواجي لتحصل زوجتي على كل اموالي •

اقسم هنري لشقيقه على الوفاء بعهده له، فانشرح صدر الاخ الاكبر،

والتفت نحو منزل امرأته فبكى وقال :

— الوداع •••

ثم مضى يقود فرقته الى الحرب والقتال ، وهو يقول :

— هلموا بنا الى الموت ايها الابطال •

— الى الموت ••• الى الموت •••

وتنهذ امير الجيوش لما سمع صوت ابنه ، وصياح الجنود ، ثم

امتطى جواده ، وسار في طريق باريس ، تاركا ابنه (هنري) لحراسة

الحصن •



أقبل هنري في ساعة مبكرة من صباح اليوم التالي لزيارة جان في

بيتها ، فوجدها لا تزال جالسة امام جثة ابنها التي وضعت في القاعة

الكبرى ، وهو يرتدي ملابسه الرسمية وحمامه بيده •

وظنت (جان) لما سمعت وقع جوافر جواد ان فرانسوا قد أقبل

لرؤيتها كما وعد ان يفعل ، فأسرت الى الباب فاذا بها تشاهد هنري

امامها •• فوقت دهشة ذاهلة لا تدري ما تقول :

وقال هنري :

— اني احمل اليك خبرا سيئا .

فارتعشت وقالت :

— ماذا حدث ؟

— لقد سافر فرانسوا .

— ولكنه سيعود بالتأكيد .

— بل انه لن يعود .

وضعت جان يدها على قلبها ، مخافة ان يتمزق ، فقد خشيت ان يكون فرانسوا قد تخلى عنها وتركها .

— لقد عادت الحرب فوقعت ، فطلب اخي من والدي ان يذهب لاثقاذ المحصورين في (تيروان) وليس معه غير الغي فارس فكانه قد التمس الموت وسعى له .. مفضلا ذلك على الالتجار ، لتسرع في عقد فرانه بك ، ورفض والده الموافقة على هذا الزواج فقرر الموت على الحياة . سقطت الفتاة أرضا من هول الصدمة ، ورفعت رأسها الى السماء وهي تقول :

— رباه ماذا اصنع بولدي ، ومن سوف يعوله ؟

وفكرت في الامر ثم قررت ان تذهب الى (تيروان) حيث يوجد زوجها ، ولكن هنري منعها ، واسرع يضمها الى صدره ، وهو يقول :

— لقد جبن وسافر وتخلى عنك ، فهو لا يستحق منك حبا ولا تضحية ، واما انا فأعبدك وأحبك حبا أقتل معه والدي ان اعترضني ومنعني .

ومضى في مثل هذا الكلام ، وهي تحاول جاهدة ان تدفعه عنها ، حتى تمكنت من تحرير نفسها فصاحت به ، واثبتته على عمله ، وردته ردا قبيحا ، فصاح بها :

— ألا تعلمين انك هنا في منزلي ، وان من كان في منزل سواه ، لا
يتقيد بهذه القيود •
فلم تدرك جان غرضه ، وقالت :
— انت في منزلك •
— نعم وقد صدر امر من البرلمان بانتزاع هذا المنزل من ابيك
وتبليمه الى والدي •
فلما سمعت جان منه هذا الكلام اسرعت الى صندوق يضع فيه
والدها أوراقه ، ففتحته وقرأت قرار البرلمان ثم القته ارضا وصاحت تدعو
خدمها اليها ، فلما مثلوا امامها ومعهم بعض الفلاحين قالت :
— اعلموا اني لست هنا في منزلي •
فقال هنري مؤنبا :
— سيدتي •••
فلم تمعاً جان به وأمرت الخدم والفلاحين ، فحبلوا جثة أبيها ،
وسارت خلفهم ، حتى وصلوا الى دار مرضعتها ، فدفت والدتها في مكان
قريب •• ثم أغمي عليها وفقدت رشدها فكانت تهذي ، وتبكي وهي لا
تعلم ماذا تفعل •



قضى هنري ليلة مريعة ، يندم فيها تارة على ما فعل ، ثم يستبد به
الغضب حين يذكر طردها له ، وردّها لحبه •• فيحتاج ويعود الى ثورته
العارمة ، وحبه الشديد •
ذهب يروح في اليوم التالي حول منزل المرضعة فعلم ان جان مريضة ،
مرضا شديدا ، فسقط الخبر عليه سقط المصاعقة ، ومضى يدور حول
المنزل كل يوم مستطلعا اخبارها ، وغرامه لا يزيد الا ثورة وتوقدا •

ومضت أشهر وأتت الاخبار بسقوط مدينة (تيروان) بيد الامبراطور شارل الاسباني ، وابادة الحامية ، ومقتل فرانسوا شقيقه ، فعاد اليه الرجاء بعدة جان له بعد وفاة زوجها ، وحدث ذات يوم ان شاهدها بلباس الحداد من نافذة منزل المرضعة، تحمل طفلة بيدها تقبلها وتناغيها، فخطرت له فكرة جهنمية ، وهي ان (جان) قد شفيت من مرضها ، وان باستطاعته ان يخطفها ويأتي بها الى الحصن كما كان يفعل النبلاء في تلك العصور *

وكذلك عاد الى الحصن وهو يدرس هذه الخطة في طريقه ، فشاهد فارسا مقبلا من بعيد ، فلما شاهده الفارس عرفه وترجل عن ظهر جواده، وأنبأه ان شقيقه فرانسوا قد تمكن من النجاة من الاسر ، وانه قد أرسله قدامه ، ليشير أهله بنجائه ، وليطمئن من يحبهم الى مصيره *

وعندئذ تصعد الدم الى وجه هنري ، واخذ يهدد السماء بقبضته فقد كان من المفروض ان يقضي نجاة شقيقه على خطئه ، وان يفتضح أمره ، وما فعله من محاولة انتهاك شرف امرأة أخيه *

وكانت جان قد قضت أربعة أشهر في منزل المرضعة وهي تعارك المرض الذي ألمَّ بها حتى تمكنت من التغلب عليه اخيرا ، وتماثلت الى الشفاء ولكن الآلام الوضع ما لبثت ان عاودتها ، فعادت الى سريرها لتضع فتاة اسمتها (لوزا) باسم امها *

ومضت الايام والطفلة الصغيرة تنمو ، كالزهرة الحلوة ، فكادت جان اذا نظرت اليها تدرك انها ستكون آية في الحسن والجمال ، فتأسف لان والدها لم يرها ولم يشاهدها ، وتقول في نفسها :

— يا الهي... كيف ستميش فتاتي هذه من غير أب ؟

« أحقا انه تركني وهجرني خوفا من العار الذي لحقه بالزواج بي.. »

أتراني لن أراه بعد اليوم ؟

« يا الهي لقد انقطعت أخباره عن الناس ، فهل هو لا يزال حيا ام مات في المعركة ؟ »

ومضى الشتاء وجان تلازم البيت لا تغادره الى الخارج مخافة ان تلتقي بهنري الذي كانت تخافه وتحترقه .

وأقبل الربيع ، وفي ذات يوم من ايام شهر مارس ، غادرت الموضع انبيت مع زوجها لجلب بعض الحطب ، وبقيت (جان) في المنزل مع فئاتها الصغيرة وحدها ، فسمعت قرع الباب ، فأسرعت تفتحه ، فإذا بها امام عجوز يتسول ، فمضت الى المطبخ لتقدم له قطعة من الخبز ، دفعتها اليه معذرة ، فشكرها ومضى في سبيله ، واقفلت جان الباب ، وعادت الى غرفتها وفئاتها ، فلم تجدها في سريرها ، فصاحت صيحة منكرة ، واسرعت الى المغابة تبحث عنها وقد أدركت ان شخصا قد اختطفها ، ومضت الساعات دون جدوى ، ودون ان تعثر على أثر لها ، فعادت الى غرفتها وقد همت بالانتحار لولا ان فكرت بصغيرتها .

وعندئذ سمعت صوتا ، فاستدارت فإذا بها تشاهد هنري دي مومتورانسي يقفز من النافذة اليها ، فجمد الدم في عروقها وقالت :

— أهذا أنت ... اني لا أراك الا في لحظات الشقاء والمحن .
قال لها :

— أنت تبحثين عن ابنتك منذ ساعات ، ولن تجدينها ، لاني انا الذي اختطفتها ، وعليك ان تصغي اليّ الآن .

— انخطف ابنتي ايها الشقي ، وتنتظر مني ان اسكت .. سوف ترى ما تفعله الامهات .

وتقدمت نحوه فأمسك بيدها ، وقال :

— اصغي اليّ اذا كنت تريدان ان تشاهدي ابنتك .
قالت :

ب رحماك رد اليّ ابنتي وسوف أغفو عن كل ما اجترمته وفعلته
نحوي •
قال :

ـ ان ابنتك عند رجل من رجالي وقد اتفقت معه على ان اقف امام
هذه النافذة وارفع قبعتي فيقتلها حالا •
وأسقط في يد الام المنكودة فسقطت أرضا ، ورفعت يديها خاضعة
مستسلمة •
فقال :

ـ ان فرانسوا أخي قد عاد سالما الى الحصن ، وسوف أتهمك تهمة
كاذبة أمامه ، فاذا أنكرت ما أقوله او فهمت بكلمة ، رفعت قبعتي للرجل
فيقتل ابنتك ، أنظري لقد أقبل أخي •
ونظرت جان عبر النافذة ، فاذا فرانسوا زوجها مقبل حقا ، فصاحت
تستجد به :

ـ اليّ ... اليّ ... يا فرانسوا •
فلما سمع هنري صرختها قال لها بصوت رهيب :
ـ اذا أردت قتل ابنتك فأنت وشأنك •
فانخلع قلب الام وقالت :
ـ رحماك لا تفعل ... سوف أفعل ما تأمرني به •
وفتح الباب في هذه اللحظة ... ودخل فرانسوا والارض لا تسعه
من شدة الفرح والسرور •



كان فرانسوا قد أمر في تيروان اثناء المعركة ، ثم اطلق سراحه عند

عقد الصلح ، وعاد الى الحصن ، فاستقبله الجنود والضباط وأهالي
الضاحية استقبالا حافلا ، ووقف حاكم المقاطعة يريد التاء خطاب يرحب
بوصوله ، فقاطعه فرانسوا وسأله عن أخيه ... وكيف لا يراه في استقباله
فأجابه انه في (مارجنسي) ، فقلق فرانسوا لوجود أخيه عند زوجته ،
ولكن جواده متوجها نحو المنزل ، فلما وصل اليه وجده مقفلا ، فسأل
شيخا وجده قريبا عن زوجته .

— انك تجدها هناك في منزل المربية يا مولاي .

فسأله فرانسوا :

— لماذا تدعوني مولاك ؟

فأجابه الشيخ :

— أليس هذا المنزل لكم الآن ؟

فسكت فرانسوا وأسرع يعدو بجواده نحو منزل المربية ، ودفع
الباب فوجد جان في غرفتها فصاح صباح الفرح ، وبسط ذراعيه ليعانقها .
ولكن جان لم تتحرك من مكانها .

وبان الذعر على وجهها .. وحاولت ان تتقدم نحو زوجها فتعانقه
وتقبله ، ولكنها نظرت الى هنري فوجدته ممسكا بقبعتيه ، حتى اذا
تحركت اثار ... فكأنت القاضية على ابنتها .

وأحس فرانسوا بأن قلبه يكاد يتمزق في احشائه ، وأخذ ينظر الى
زوجته وأخيه ، وقد وقفا جامدين أمامه ، ثم تمالك نفسه وقال :

— اني لم أحب امرأة في حياتي حبي لزوجتي ، ولم يخفق قلبي الا
لها ، ولما سقطت في المركة كنت أردد اسمها على شفتي ، ولما اصبحت
اسيرا ، لم أكن افكر الا فيها ، فلما أفرج عني ، كان من اسعد ساعات
حياتي ان اجتمع اليها واقبلتها ، حتى اذا لقيتها ، وجدتها جامدة لا تتقدم
نحوي ، ووجدت شقيقي لا يجسر على ان يرفع نظره الي .

وصعقت جان لهذا الكلام ، فقد كانت تحب زوجها حب عبادة ،
وتود من كل قلبها ان تندفع اليه وتقبله ، ثم تتذكر ابنتها ، فتخشى ان
تكون السبب في موتها .. وهي الطفلة البريئة التي لم تقتصر انما
ولا ذنبا .

وتكلم هنري الآن ، فقال لأخيه ، انه قد اضطر الى طرد زوجته ،
لأنها خائنه ، ودنست شرفه .

وهاجت جان وماجت وحاولت ان تتكلم ثم تذكرت ابنتها فسكت .
وزار فرنسوا وكاد يسقط أرضا من هول الصدمة ، والتفت الى
زوجته وسألها :

— أحقا ما يقول ؟

وخارت قوى المسكينة فسقطت أرضا وهي تقول : « لأمت أنا
ولتعش ابنتنا » . ثم أغشى عليها .

وغادر فرانسوا المنزل على الاثر وقد اسودت الدنيا في وجهه ،
وسار هنري خلفه لا يابه لما أصاب جان ، وهو يقول في نفسه :
— اذا عاثت فستكون لي ، واذا مانت استرحت من عذاب الفيرة
الذي سوف يلزمني ما دامت مع أخي .. وبين ذراعيه .



استشعر هنري في هذه اللحظة انه يفيض شقيقه بغضا عظيما ، لان
جان فضلته عليه ، واحبته دونه .
وكان يشعر وهو يسير خلفه برغبة ملحة في المزيد من الانتقام منه ،
فلما التفت فرانسوا خلفه ، وكانت قد هدأت ثورته بعض الشيء ، وشاهد
هنري سألته عن حقيقة ما حدث وما جرى .

ـ وما الفائدة من ذلك ؟

ـ أريد انى اقتص من الرجل الذي بخدمتي •

فاضطرب هنري •• ثم برقت عيناه وقال :

ـ اتريد حقا ان تعرف اسمه ؟

ـ نعم •• واني آمرك ان تفصح لي عن اسمه •

ـ اذا فاعلم ان امرأتك كانت تحبه قبلك ، وتفضله عليك ، ولم تقبل

الزواج بك الا للقبك ومركزك •• فكافيت خليلته قبل ان تكون زوجتك •

فأز فرانسوا انين القانطين •• حتى خافه هنري وتوقف عن الكلام

•• فصاح به فرانسوا ليمض في حديثه •

فقال هنري :

ـ ولقد سارت العلاقات الغرامية بين زوجتك وهذا الرجل على

احسن ما يرام في غيابك •• ولكنه لما علم بقرب وصولك قرر طرده هذه

المرأة الخائنة ، واذا كنت تريد ايها الاخ العزيز معرفة اسم هذا الرجل ،

فاعلم انه يدعى هنري دي مونت مورانسي •

- ٣ -

في طريق باريس

كان هنري دي موترانسي قد كلف رجلا يعرفه هو الشفاليه دي بارداليان بقتل ابنة جان حين يرفع قبعته امام النافذة .

وكان الشفاليه من اسرة محترمة فقيرة ، في الخمسين من عمره ، عانى الحروب ، ولوحت الشمس وجهه ، طيب القلب عصبي المزاج ، يخاصم الناس لاقبل سبب ، يبيع سيفه لمن يدفع المبلغ الارفع ، عاش حياته فقيرا يبحث عن الثروة فلا يحصل عليها .

وكان امير الجيوش قد تعرف عليه في اثناء بعض المعارك فاعجب بجرأته ، ودعاه الى حصنه ، حيث الحقه بخدمة ولده هنري .

وفطن هنري الى انه بحاجة الى رجل قوي البأس ، حديد السيف ، يعتمد عليه في مغامراته ، فلم يجد غير بارداليان لمثل هذه المهمات ، فقربه اليه بالنوال والعطاء ، حتى اصبح من اخلص المخلصين له .

ولما عرف هنري بان شقيقه فرانسوا في سبيله الى الحصن ، بعد ان اطلق سراجه ، خشي العاقبة ، وخاف اقتضاح امره ، وشكوى جان زوجها سوء اخلاقه ، وما حاوله من تنقيتها ، وطرده لها من المنزل ، بعد

ان وعد شقيقه بالمداخلة عنها وحمايتها ، فخطر له المكر بها وبشقيقه ، وكلف بارداليان بخطف الطفلة ، ووهبه خاتماً ثميناً ، وطلب منه قتلها عندما يرفع قبعته ، وقد ضاق صدر بارداليان من هذا الطلب ، فلم يكن من عادته قتل الاطفال ، ولا سرقة الاولاد ، وقد فعل ما فعل اخلاصاً منه لهنري وجبا به ، فلما عرف ما يريده منه تنكر لذلك ، وقرر ان لا يقتل الطفلة لو طلب منه ذلك ، وان يغادر الحصن ، عائداً الى حياته السابقة ، من التشرذد والفقر .

ولكن اساريره ما لبثت ان اشرقت حين شاهد فرانسوا يغادر بيت المرضعة وخلفه هنري ، دون ان يكلفه الثاني بقتل الطفلة . وغادر الحصن على الاثر ، حاملاً الطفلة معه فلما بلغ منزله الكائن عند باب الحصن ، استقبله فتى صغير في الخامسة من عمره ، فابتمسم بارداليان الاب له وقال له :

— لقد جئتك يا صغيري بطفلة صغيرة ستكون اختك .

ثم نادى خادمته ، ودفع اليها الطفلة لوزيا ، ودعاها الى العناية بها ، وعدم التحدث بخبرها لاحد .

واسرع الغلام الى لوزيا الصغيرة يضمها الى صدرها ويقبلها ، فتأثر بارداليان الكبير لهذا المنظر ، وفكر في ام هذه الصغيرة ، وما يكون عليه حالها بعد اختطافها ابنتها . وفكر فيما يكون شأنه هو نفسه وحزنه فيما لو حاول احد اختطاف فتاه الصغير .

وضاقت به الدنيا حين وصل في تفكره الى هذا الحد ، فغادر المنزل الى منزل المرضعة ، ووقف تحت النافذة ، لعله يسمع صوتها ، او يشاهد وجهها . وكانت جان في هذه اللحظة قد عادت الى نفسها ، وعادت تندب حظها ، وتبكي لاختطاف طفلتها ، ثم تقول متحدثاً الى نفسها :

— ولكن هذا النمر الكاسر ، وعدني برد طفلي اليّ اذا اطعته ولم

اكذبه امام شقيقه وهو لا بد ان يفعل •
 « واما انت يا فرانسوا •• يا ملاكي المحبوب •• فلا تصدق كلمة مما
 قاله هذا الوحش ، فما كنت لك ابدا من الخائنين •
 « ان هنري نذل سافل خطف ابنتي ، وفجعتني بها •• اين انت يا
 صغيرتي ••• الا تسمعين نداء امك الحزينة الباكية ؟ » •

واصفى وجه بارداليان ، وارتعدت فرائصه ، وادرك هول ما فعله ،
 فاسرع الى منزله لا يلوي على شيء ، ونادى الخادمة لتوقظ صغيره ،
 وتلبسه ملابسه ، لانهم سيمسافرون ، وتدعو الخادم ليحضر جواده ، ثم
 حمل الطفلة وذهب الى بيت المرضة حيث تقيم امها •
 وكانت جان لا تبرح تنادي ابنتها ، وتدعوها اليها ، والمرضة ترجوها
 ان تذهب لسريها لتأخذ لنفسها بعض الراحة ، والام ترفض ، وتصيح
 •• لويزا •• لويزا •• حتى لقد خيل للمرضة انها قد جئت ، وكان ان
 وصل بارداليان في هذه الاثناء •

وكانت جان تحوم امام الباب ، فلما شاهدت خياله اسرعت اليه ،
 وانتزعت الصغيرة من يده ، وذهبت بها الى غرفتها وهي تقبلها ، وتبكي ،
 حتى اذا هدأت ورفعت نظرها وشاهدت بارداليان امامها زحفت على
 ركبتيها نحوه ، واخذت يده تقبلها ، وسألته كيف حمل ابنتها اليها ، فقال:
 - لقد شاهدت رجلا اعرفه يحمل هذه الطفلة ، فسألته عن شأنها ،
 فلما حدثني بخبرها اثيتك بها •

- اذكر لي اسمك لاذكرك ما حييت •
 - لا فائدة من معرفة اسمي •
 فقالت :

- اذا اذكر لي اسم الرجل الذي اختطف ابنتي واراد قتلها •• لالعه
 الى الابد •

فارتعد بارداليان ، وعضّ على شفتيه ثم قال :
— ان هذا السفالك يا سيدتي يدعى الشفاليه بارداليان •
ثم غادر المنزل لا يلوي على شيء •



لما اصبح الشقيقان في الغابة ، التفت فرانسوا الى شقيقه وقال له :
— اذا قالت الذي خنت عهدي ، ومزقت عرضي ، فتأهب للموت •
وذهل هنري لما سمع الانذار ، والتحم الشقيقان وتمكن فرانسوا من
شقيقه فطعنه طعنة اصابته صدره ، فسقط ارضا ، وكان ان اقبل اثنان
من الحطابين في هذه اللحظة على صوت صليل السيوف ، فآشار فرانسوا
الى شقيقه المسجى ارضا ليحملاه ، ثم مضى نحو الحصن وهو يقول لنفسه :
— اذا مات فقد نال جزاءه ، وان شفي من جراحه ، فسيتتله الخجبل
والتفريع مدى حياته •
ولما وصل فرانسوا الى الحصن ، طلب ان يعدوا له جواده فلما فعلوا
ركبه معلنا للضابط الذي امرع لتجهته انه لن يعود ابدا •
وفي هذه اللحظة ترددت في الغابة صيحة امرأة تقول :
— فرانسوا •• فرانسوا ••
ولكن فرانسوا لم يسمع هذا النداء ومضى في سبيله ، وبعد قليل
وصلت امرأة الى باب الحصن ، وقالت تسأل احد الجنود :
— الى اين ذهب فرانسوا ؟
— من يعلم يا سيدتي •
— ومتى سيعود ؟
— لقد اخبرنا انه لن يعود ابدا ؟

— والى اين تؤدي الطريق التي سلكها ؟

— الى باريس •

فشكرت جان الجندي ، وسارت تحمل ابنتها بين يديها في طريق
باريس خلف زوجها •

وكانت جان بعد ان عادت اليها ابنتها قد قرزت الذهاب الى الحصن
لتقص على زوجها جلية الخبر ، وتخبره بكذب هنري وسفاته ، بعد ان
اطمأنت الى سلامة فتاتها ، ولكنها وصلت متأخرة كما قدمنا ، فقررت ان
تتبع زوجها ولم تكن تعرف باريس ، ولا تملك مالا ، ولا تحمل من
الملابس الا ما كانت تلبسه ، ومع هذا فانها لم تلق بالا لهذا كله ، وقررت
المضي في سبيلها والبحث عن زوجها •

وكان ان وصل الخطابان الى الحصن ، بعد ساعة من الزمن يحملان
هنري ، فاضطرب الضباط والجنود منه ، واستدعوا الطبيب ففحصه وقرر
انه سوف يعيش ولكنه لن يبرح فراشه قبل ستة اشهر •

ولم يدر في خلد احد من سكان الحصن ، ان فرانسوا هو الذي بارز
شقيقه وجرحه ، فقد خيل لهم ان بعض اللصوص قد هاجموه وجرحوه •
ولزم الخطابان الصمت ، فقد عرفا فرنسوا ، ولكنهما خشيا ان يذكر
اسمه فينتقم منهما في المستقبل •

وكان بادريان في الوقت نفسه قد غادر الحصن مع ابنه ، في طريق
باريس ايضا ، لانه خشي انتقام هنري منه ، فيما اذا عرف برد الطفلة
الى امها •

فلما كان في الطريق التقى جان وابنتها ، فحقق قلبه وسألها عن شأنها
فاخبرته انها في طريقها الى باريس •
سألها فيما اذا كانت تعرف احدا فيها •
فاجابت بالنفي •

طلب منها ان يحملها على جواده فرفضت طلبه وشكرته .
سألها فيما اذا كانت تملك مالا فقالت :

— كلا .

فما كان منه الا ان اقترب منها ، ووضع في يدها خانما من الماس وهو
يقول :

— سيدتي ارجوك ان لا تلعي الشفاليه باردايان فانه من اصدقائي .
ثم لكز جواده مسرعا حتى توارى عن الانظار .
وعرفت جان الرجل حالا ، فهو الذي رد اليها ابنتها .
ثم نظرت الى الخاتم الذي كان يلمع في يدها فاذا به قطعة ثمينة من
افخر انواع الماس ، وقد كان هنري قد اهداه لباردايان لما كلفه بخطف
الطفلة .



وصلت جان الى باريس بعد صعوبات هائلة . . وذهبت الى قصر
امير الجيوش تسأل عن فرانسوا ، فلما لم تجده ، طلبت مقابلة الاب ،
فرضي باستقبالها .

وكان قد عرف بزواج ابنه منها ، فقصت عليه قصتها ، وما فعله
هنري معها ، وكيف اتهمها بالخيانة بعد ان رفضت حبه ، فاخطف ابنتها
وهدها بقتلها ان لم تعترف بخيانتها امام زوجها .

ولم يكن امير الجيوش يعرف بالخلاف الذي نشب بين ولديه احب
كل واحد منهما لجان ، ولكنه كان قد عزم على ابطال هذا الزواج وتزويج
ابنه الاكبر وخليفته من امرأة نبيلة اخرى ، فما زال بجان يهددها بسجن
زوجها ، او بقبولها الطلاق منه ، حتى اضطرت مرغمة الى القبول . . رحمة
بزوجها ، واشفاقا عليه .

وتمت المصادقة على الطلاق من البابا والمملك ، وفي سنة ١٥٥٧ مات
امير الجيوش ، وعين الملك فرانسوا مكانه ، وعقد زواجه على ديانا دي
فرانس ابنة الملك هنري الثاني .

وقد ذهب فرانسوا للاجتماع الى زوجته المقبلة قبل اسبوعين من عقد
الزواج الرسمي ، فحدثها بغرامه السابق ، وزواجه ، وما تم من الطلاق
بعد ذلك ، وان الحب على الاثر قد مات في قلبه ، وانه سعى للموت غير
مرة ، ولكن الموت كان يهرب منه ، وانه والحالة هذه لا يستطيع ان يقدم
لزوجه الجديدة غير الحب الاخوي والاخلاص الطاهر .
وتقلبت (ديانا) عرضه هذا بهدوء ، وقالت له :

— اني سأحترم حداد قلبك .
ومنتت نفسها بالتحايل على قلبه في المستقبل .
وكذلك لم يكن فرانسوا يجتمع الى اخيه او يراه لان كلا منهما كان
يبتعد عن الآخر ، ولكن الاخوين كانا لا يزالان يحبان (جان) ويحضان
عنها فلا يوفقا .

واما (جان) فانها بعد ان وقعت على صك طلاقها ، سقطت مغنى
عليها ، فلم تعرف كيف غادرت القصر ، وكيف نقلت منه . . ولا كيف
صرفت حياتها التي تنابعت بائسة فقيرة ، تبكي حبها ، وتحنو على ابنتها .
وكانت في هذه الاثناء ، تعيش في منزل حقير يقع في شارع سانت
دنيس مؤلف من ثلاثة غرف ومفروش ببسط الاثاث ، ولكن النظافة كانت
بادية في كل غرفة من غرفه .

وكانت الى هذا لا تزال محتفظة بجمالها ، وانوثتها ، كما ان فئاتها
كانت قد بلغت السادسة عشرة من العمر ، اما شعر اسود جميل ، وقامة
هيفاء ، ووجه كالقمر ، وان كانت ابدا بادية التفكير . . ظاهرة القلق . .
كانما كتب عليها القدر ان تكون كامها شقاء وبؤسا .

وكانت (لويزا) تطرز وشاحا لما دخلت عليها امها ، فرغبت الام في مساعدة ابنتها ، فرفضت لويزا ، فقالت الام :

— العلك نسميت ان علينا ان نسلم الوشاح هذا اليوم لصاحبته (ماري تومشيت) .

— لماذا لم تخلق اغنياء كهذه السيدة ، ولماذا كتب الله علينا ان نعمل للآخرين لنعيش ؟

وفكرت (جان) فيما يكون عليه حال ابنتها لو اخبرتها انها ابنة امير الجيوش مونت مورانسي .

ولكنها تماكنت نفسها وقالت :

— انت اميرة يا ابنتي بل انت افضل بكثير من الاميرات .. ولولا الشقيان اللذين نمصا حياتي ، لكنت في احسن حال .

فقالت لويزا :

— لماذا لا تذكرين لي اسم هذين الشقيين ؟

— ان احدهما يدعى الشيفاليه بارداليان .

— سوف اذكر هذا الاسم ، وسأكرهه طوال حياتي .. فما هو اسم الرجل الآخر ؟

فلاذت الام بالصمت ، واحترمت البنت سكوتها .

ولما انتهى العمل من الوشاح ، حملته (جان) وذهبت به الى صاحبته ، واما (لويزا) فقد وقفت تنظر الى احدى غرف الفندق المقابل للمنزل ، وكان هناك فتى يقف امامها ، فلما شاهدها رفع يديه مسلما .. فاحمر وجه (لويزا) ولبثت دقائق تحديق في وجه هذا الشاب .. الذي احبته عند رؤيته ولو انها عرفت اسمه ، لذعرت واجفلت ، ذلك ان هذا الفتى الشاب لم يكن غير الشيفاليه بارداليان ابن الشيفاليه بارداليان الكبير .



كان بارداليان الصغير يقيم في غرفة فاخرة من غرف هذا الفندق الذي كان يواجه منزل جان وقتاتها ، والذي كان يعتبر من احسن فنادق في باريس .. منذ ثلاثة اعوام .

وقد يسأل القارئ كيف استطاع هذا الشاب الإقامة في هذا الفندق، وهو لا يملك من المال شيئاً ؟

والجواب على ذلك ان بارداليان الصغير كان ينعم بكثير من الصفات التي عوضت عليه فقره وبؤسه .. كان فارساً وجريئاً مقداماً ، ريان الشباب صلب الاعصاب ، ممتلئ الجسم ، طويل القامة ، حاد النظرات ، اذا اتسم استهوت ابتسامته الناس ، وان غضب اربح الجميع .

كان جميع من في الشارع يهابونه ويخافونه ، يحارب بسيفه كاحسن ما يفعل المحاربون ، ويهاجم الحفيل غير هباب ولا وجل ، فيشق طريقه فيه ، بسيفه الطويل ، وبراعته الخارقة في استعماله ، حتى لم يكن في باريس من يدانيه في اعمال البطولة ، والتجديد في الممارك والملاحم .

وكان قبل ان يرسل الى (لويزا) تلك القبلة ، التي هزتها وهزته ، قد دعاه والده بارداليان الكبير اليه ، واعلن له انه مغادر باريس وقد لا يعود اليها ، وانه اذا لم يورثه مالا فقد اورثه ما هو خير من المال والعقار .. وانه يعتقد انه خير من يحمل السيف في فرنسا ، وليس فيها الآن من يضاهيه او يشبهه .. كما انك عركته الحياة وعركتك ، وعرفت البؤس والرخاء ، وقد كان من الممكن ان تكون الآن في حالة خير من حالتك لولا جريمة ارتكبتها فحالت بيني وبين الخير والرخاء .

ودهش الشاب لما سمعه ، وسأل والده عن هذه الجريمة ، فقص عليه ابوه كيف كلفه رئيسه بخطط طفلة ففعل ، واعطاه خاتماً من الماس جزاء ذلك ، ووعدته بالمزيد بعد الخطف ، وكيف خطب الفتاة ، ثم اعادها الى امها ، بعد ان وبخه ضميره ، وكيف ترك بعد ذلك خدمة سيده ، وقضى

خمسة عشر سنة شريدا معدما •

ثم مضى الاب يوصي ولده ، ان لا يثق بالناس ، فليس بينهم من يساوي قيمة الجبل الذي يشنق به ، وان لا يحاول مساعدة انسان، تاركا الناس وشأنهم ، وان لا يعترض لصوصا يحاولون سرقة مكان ، ولا يسرع لنجدة اي كان • • فذلك خير وابقى •

بكى بارداليان لفراق والده ، ثم عاد الى نفسه ، وقد ادرك ان عليه ان يحيا في الدنيا وحده ، وان يواجه الناس بمفرده •

وكان بارداليان يقيم في هذا الفندق مع ابيه في غرفة مظلمة ، تشرف على فناء الفندق ، فلم يفكر في عيوبها عهد والده ، فلما اصبح وحده بدت له مساؤها ، فأخذ يفكر في البحث عن غرفة اخرى •

وفما هو في شأنه ، شاهد باب غرفة تواجه غرفته ، وكان الباب مفتوحا ، فذهب الى هذه الغرفة ، فوجدتها خالية ، حسنة الياش ، تطل نافذتها على الطريق العام ، فأعجبه ، وزاد في عجه حين شاهد فتاة تقف امام نافذة المنزل المقابل ، وهي كالقمر جمالا وروعة ، فصاح صيحة دهش ، فسمعت الفتاة صيحته واقفلت النافذة ، وسمر الشاب على الاثر في مكانه ، مسحورا مأخوذا •

واخيرا أفاق على صوت صاحب الفندق لاندري غريفوار • • وكان ضخم الجثة ، مكتنز اللحم والشحم يشبه البرميل الكبير •

فلما شاهد بارداليان في الغرفة عض على شفتيه ، وقال للشاب :

لقد كنت ابحت عنك • • وذهبت الى غرفتك فلم اجدك فيها •

فأجابه الشاب :

— اني بالمكس في غرفتي قتل ما تشاء •

فاصفر وجه صاحب الفندق وقال :

— كيف انت في غرفتك ؟

قال :

— لقد راقت لي هذه الغرفة فاستبدلتها بالقديمة .
 — ولكنني اتيت لاختبرك انك لا تستطيع البقاء عندي في فندقسي ..
 حتى ولا في غرفتك القديمة ، ولتعلم ان والدك لم يدفع لي اجرا عن نزوله
 في فندقسي حتى الآن ، وهو ما لا يمكن ان يقبل به احد على الإطلاق ..
 وحين طلبت من والدك ان يدفع لي اجار الغرفة ، اجابني بالصفع والضرب
 .. وقد سكت على ضربه لانه كان يحمي فندقسي ، فاذا حاول شخص
 الاعتداء عليّ ، او العريضة ، حملة والقاه في الشارع .

فقال بارداليان :

— اذا فانت مديون له حتى الآن .
 — كمى مزاحا ايها الشفاليه ، وغادر الغرفة حالا ، او ادفع اجار الغرفة
 عن السنتين السابقتين .. ولتعلم ان هذه آخر ليلة تقضيها عندي .
 وابتسم بارداليان ، وذهب الى غرفته القديمة فأثى بعضا كانت فيها
 وانهال على صاحب الفندق بالضرب والصفع ، وهو يقول :

على الابن المهذب ان يقتدي بابيه .

وأخذ صاحب الفندق يصيح ويتوجع ، وأقبل خدم الفندق وزوجه
 لا ندري على صوت صياحه ، فلما شاهدوا هذا المشهد جمدوا في مكانهم،
 وعندئذ حمل بارداليان صاحب الفندق واراد القائه الى الشارع من
 النافذة ، وهدده بالموت ان لم يأمر خدمه بمغادرة الغرفة ، ففعل ، وراح
 على الاثر صاحب الفندق يستمطقه ، ويطلب منه ان يعفو عن حياته ، فقال
 بارداليان :

— سأفعل شرط ان لا تعود الى هذه المطالب بعد الآن .. وان تتركني
 أقيم في هذه الغرفة .

• وافق صاحب الفندق •

واعاد بارداليان صاحب الفندق الى الغرفة ، وبعد ان عاد المسكين الى
رشته ، وتمالك اعصابه ، اتفق مع بارداليان على ان لا يتعرض له بشيء
بعد اليوم ، وان يتركه يقيم في الفندق ما شاء ، وان يتناول طعامه مجانا ،
• شرط ان يحميه كما كان يفعل والده •

★ ★ ★

- ٤ -

انتفاذ ملكة

وفي ذات ليلة .. غادر بارداليان بعد هذه الحادثة بأسابيع عديدة ،
احدى الحانات بعد ان شرب قدرا رحيا من النبيذ ، فلما احتواه الشارع
مضى يتهادى فيه ويعني ، فسمع صوتا يقول :
- الينا يا اهل التجدة .. فحاول العمل بوصية والده ، من البعد عن
المشاكل ، والهرب من المتاعب .

ولكن شيئا في قرارة نفسه دفعه الى الاسراع نحو الشارع القريب ،
الذي قدّر ان الصوت لا بد ان يكون قد صدر منه .

فلما وصل الى الشارع المذكور شاهد رجلين يحيط بهما اثنا عشر
رجلا من قطاع الطرق ، وكان الرجلان فوق جواديهما ، وفي يد احدهما
جواد ثالث لا راكب عليه ، وهو الذي كان يصرخ ويستغيث .. ولا بد
انه كان خادم احد البيوتات النبيلة .

واما الفارس الآخر فكان يدافع عن نفسه دون ان يقول كلمة او
يطلب نجدة .

وقد اصاب اثنين من المهاجمين فالتقاها مطروحين ارضا •
ولكن خصومه كانوا اكثر عددا ، وكان لا بد ان يتغلبوا عليه آخر
الامر ، وادرك بارداليان حرج موقفه ، فصاح به ليتشجع •

ثم سقط على قطاع الطرق كما يستقط السيل الجارف ، واخذ يكيل
لهم ضرباته دون ان يسحب سيفه من قرابه •

ولما تمكن من امساك اثنين منهم قبض على عنق كل منها ، واخذ
يضرب رأسيهما الواحد بالآخر ، حتى سال دمه •

واخيرا دفع الرجلين فالتقاها فوق الآخرين ، فسقط الجميع ارضا •
وابتسم بارداليان لما آلت اليه حالته ، وسحب سيفه في
هذه اللحظة •

ووقف امام الفارس ينتظر ما يكون من الخصوم ، ولكن هؤلاء كما
يبدو تبينوا اخيرا وجهه او عرفوه من ضرباتهم ففروا هارين من امامه •
عندئذ التفت بارداليان الى الفارس وقال له :

— اتعلم ما فعلت يا سيدي •• لقد خالفت وصية ابي ، الذي اوصاني
بترك الناس وشأنهم وعدم التعرض لمشاكلهم •
فقال الفارس :

— ولكنك انقذت حياتي •• فما الذي تريده ؟

— لا اريد شيئا •

— اذن تفضل بقبول هذا الجواد ، فهو خير جيادي •
وتقبل بارداليان الجواد ، وكان بالتأكيد من خير الجياد ، ويدعى
(كالور) •• وذهب به الفندق حيث وضعه في الاسطبل ، وقدم له حفنة
من الشعير •

وكان ان اقبل صاحب الفندق (لا ندري) في هذه اللحظة ، فلما
شاهد الجواد سأل الشاب :

— أهواك يا سيدي ؟
 — نعم لقد حصلت عليه الليلة ..
 فقال صاحب الفندق :
 — ايجب عليّ اطعامه أيضا ؟
 — طبعاً ، اتريد ان يموت جوعاً مثل هذا الجواد الاصيل ؟
 ومضى بارداليان الى غرفته ، تاركاً صاحب الفندق ينتف شعر رأسه .
 ولما كان اصلح الرأس ، فانه لم يفز بشعرة واحدة .
 وكان بارداليان بعد ان تقبل الجواد ، ومضى الفارس في سبيله ، قد
 التفت الى الخادم الذي كان يسير خلفه ، وسأله :
 — من يكون هذا الفارس الذي عصيت والدي بسببه .
 فقال الخادم مذهولاً :
 — انه هنري دي مونت مورانسي مارشال دامفيل .



وكان بارداليان بعد ان ارسل اللويزا تحيته ، قد فرح فرحاً عظيماً حين
 ادرك انها لم تغضب منه ، ولا اقفلت النافذة في وجهه .
 وقدر انها لا بد تحبه رغماً عن حقارة ملابسه ، ولهذا فكر في التحدث
 الى امها بحبه ، لعلها توافق وترضى .
 ولما شاهد (جان) تغادر المنزل ، اسرع يغادر الفندق بدوره لعله يلحق
 بها ، ويشكو اليها حبه ، ويطلب موافقتها على زواجه بفتاتها .
 فلما وصل اليها توقف وتردد ، حتى شاهدها تدخل منزلاً متواضعاً
 صغيراً في شارع باريس ، فوقف ينتظر خروجها .
 وطرقت (جان) الباب ففتحت لها الخادمة ، وصعدت بها الى الدور

الثاني ، حيث احتوتها غرفة مفروشة باحسن الرياش ، كان فيها شاب وفتاة حسناء ، فسألها الشاب :

— هل رسمت ما اوصتك به ؟

فاجابت بالايجاب ، واخذ الشاب ينظر الى الرسم فارضاه ، وعرضه على الفتاة يسألها رأيها فصاحت تقول :

— وكيف لا يعجبني يا شارل وانت الذي رسمته •

ولم يكن هذا الشاب غير شارل التاسع ملك فرنسا ، وكانت الفتاة (ماري توشيت) حبيته •

وقد لاحظت (جان) انها يحبان بعضهما حبا عظيما ، ثم سمعت الملك يقول لحبيته :

— اني لا افكر الا بك حتى في قلب اللوفر ، بينما (امي) تظن انني منهمك مثلها في محاربة اعداء الدين من الهيكونوت ، واخي الدوق دي انجو يعتقد اني مشغول بالعمل لقتله ، فيما الدوق دي كيز يراقبني ويحذق في وجهي ليعرف ما كتب له لوح القدر قيه •

« واما انا في الواقع فلا افكر في شيء مما يظنون .. بل لا افكر الا بك » •

وصاحت ماري تقول :

— اشكرلك يا صاحب الجلالة ، فقد جعلتني اسعد الناس •

وارتعشت (جان) حين ادركت ان الشاب الذي امامها ليس الا ملك فرنسا •

وخطر لها ان تحدثه بامر ابتها وكيف انها ابنة فرانسوا دي

مونتيمورانسى •

ولكن الملك ما لبث ان راح يقول لحبيته :

— لا تذكرني بلقيي •• فانا في الواقع لا اجد الراحة الا عندك ، ولا
أكل بشهية الا على مائدتك •
واصاب الملك النوبة في هذه اللحظة •• فافتدت عيناه ، واصفر
وجهه ، واهتز جسمه ، وصاح يطلب من حبيته حمايته من الذين يحاولون
قتله •

ثم اشتدت عليه النوبة فلم يعد يعي على شيء ، واسرعت جان لمساعدة
ماري ، فسألته هذه ان لا تذكر شيئا عما رأيته ، فوعدها ان تفعل •
وكان الملك الشاب الذي لم يتجاوز العشرين من عمره مصابا بمرض
عصبي عضال •

واما الفتاة التي كان يحبها ، وهي ماري توشيت ، فقد كانت تكبره
باربعة اعوام ، شقراء الشعر زرقاء العينين رائعة الجمال ، تفيض حبا
واخلاصا ، وهذا الذي حمل الملك على التفاني بفرامها ، والاطمئنان اليها ،
والتحدث اليها بأسراره ، وتناول الطعام عندها ، لانه كان يخشى ان
يدسوا السم له في الطعام في قصر اللوفر ، فلا يطمئن الى الاكل فيه •



سار بارداليان في أثر الام بعد ان غادرت المنزل ، وهو لا يدري ما يقول
لها ، ولا كيف يبدأ حديثه معها ، فقد كان لا يزال ساذجا في مثل هذه
الامور ، فلما وصل الى شارع سافت انطوان ، احس ان في الجو شيئا ،
فقد شاهد الناس يسبرون افواجا في طريقهم الى اللوفر •
وكان ان اضاع جان ولم يعد يراها لكثرة الزحام ، فمضى مع الناس ،
وقد استبد به الفضول ليرى ما يكون •
ولحظ ثلاثة رجال ضخام الاجسام يتقدمون الناس ، والناس
يصيحون خلفهم ، يحيا بيزو ، ويحيا كيرسي •

سأل بارداليان رجلا قريبا :

— من يكون هؤلاء الافيال ؟

فلحظه الرجل شذرا ، فلما شاهد سيفه الطويل اجابه :

— الا تعرف كيرسي الجوهري ، وبيزو الجزار ، وكرفيه الكتبي .
فقال بارداليان :

— اني قادم من الريف ولم اسمع بهذه الاسماء قبل اليوم .
فاخبره الرجل بانهم من اصدقاء الدوق دي كيز وانهم من المدافعين
عن الديانة ضد الهيكوتوت ، وان الدوق الذي وصل الى باريس منذ قليل
سيمر بهذا الشارع في طريقه الى اللوفر .. وختم الرجل حديثه قائلا :

— يحيا الدوق دي كيز ولتمت ملكة نافار .

وكانت ملكة نافار من الهيكوتوت ، وهم طائفة من من البروتستانت
.. كان دي كيز وانصاره يكرهونهم ويريدون ابادتهم لاغراض سياسية لا
علاقة لها بالدين في حال من الاحوال .

وهز بارداليان رأسه ، وراح يراقب الرجال الثلاثة الذين تأكد له
انهم يتزعمون هذه الثورة ، فشاهد احدهم ينظر الى نافذة تطل على
الشارع ، وشاهد امرأة ورجلا خلف النافذة ، ورأى الرجل الواقف خلف
النافذة يشير اشارة سرية الى احد الثلاثة .

وكانت المرأة الجالسة على كرسي خلف النافذة كاترين دي مديسيس
زوجة هنري الثاني ملك فرنسا السابق ، ووالدة شارل التاسع .
وكانت هزيلة الجسم ، تلبس السواد ، ولها اقف كائف العقاب ،
ونظرات نافذة قوية .

واما الرجل الذي كان خلفها فكان ريجياري الفلكي الذي كان شابا
جميل الصورة ، قد ارتفعت الكلفة بينه وبين الملكة الام ، فلم يكن يبادلها
الاحترام المفروض من الرعية نحو الملوك والملكات .

وكانت الملكة في هذه اللحظة تسأل رفيقها فيما اذا كان واثقا من ان ملكة نافار وصلت الى باريس سرا كما بلغها ، فاكسد لها الخبر ، وان الجاسوسة اليس دي ليكس مرافقتها قد نقلت اليه هذا الخبر .

وان الملكة ستمر بهذا الامر ، ولهذا استنجد بالرجال الثلاثة ليشيروا الشعب ، ويهاجموا العربة التي تمر بها ملكة نافار فيقضون عليها . وعضت كاترين على شفتيها وقالت :

— اني لا ابالي بالدوق دي كيز فهو في قبضة يدي افعل به ما اشاء ساعة اريد . . . واما ملكة نافار فهي العدو اللدود ، واذا ظفرت بها خنقتها .

فقال لها ريجياري :

— لا عليك من هذا فسيتولى الشعب هذه المهمة بعد قليل .
وعلا صياح الشعب في هذه اللحظة . . . ودنت كاترين من النافذة فشاهدت هنري دي كيز مقبلا ، فقالت لريجاري :

— اني لا ارى غير دي كيز .

فقال :

— الا تشاهدين المركبة في آخر الجسر ، يخفها بعض الحراس ، ان ملكة نافار فيها ، ولن تستطيع العودة الآن بعد ان طوّقها الشعب، ولسوف يعرفها كيرسي حالا من النظرة الاولى .

وكان هنري دي كيز في هذه الاثناء يسير فوق الجسر ، وحوله ثلاثين فارسا ، والناس يحيونه ويهتفون له ، وينادون بسقوط الهكوتوت .

وكان دي كيز شابا في العشرين من عمره ، قوي الجسم ، شديد الانفة والكبرياء ، فوقت كاترين تراقبه ، وقد ازداد حقدّها عليه لهتاف الشعب له .

كل هذا كان يجري وملك فرنسا عند ماري توشيت نائما لا يعلم شيئا عن المؤامرة التي تدبرها امه .

واخيرا وصلت المركبة المتواضعة الى المنزل القديم الذي كان يقف
 بقربه الزعماء الثلاثة وبارداليان •
 ولما وصلت المركبة الى امام المنزل فتحت نافذة منها لحظة ، كانت
 كافية ليصبح جماعة من الشعب التأثر •
 — هذه حنة ملكة النافار ، ليمت الهيكونوت ، ولتمت ملكة نافار •
 وهجم الشعب على المركبة وهم يصيحون :
 — اطرحوا عدوة الدين في النهر •
 وقبل ان يتمكن الشعب من المركبة ، خرجت منها امرأتان •
 قالت احدهما وهي الاصغر سناً :
 — اشفقوا على جلاتها •
 و اشار الزعماء الثلاثة الى المرأة الاكبر سناً ، وقالوا :

— هذه هي •
 ولكن الملكة لم تأبه لهذا التهديد والوعيد ، وتقدمت نحو البيت
 القديم ، كأنما تريد الالتجاء اليه ، وامتدت الايدي نحوها •
 وهجم القا رجل على امرأة واحدة •• هجوم الوحوش •
 ولكن يدا لم تصل اليها ، لأن بارداليان تحرك من مكانه في هذه
 اللحظة ، واسرع يدفع الناس عن الملكة بيديه ورجليه ، حتى تمكن مسن
 اجبار الناس على الارتداد من امامه ، فجرد عندئذ حسامه ، وانهاه به
 على الناس ضربا وجرحا ، حتى دهشت كاترين من جرأته وبسالته ، وقالت
 لصاحبها :

— اما ان يكون هذا الرجل معنا او يموت •
 وقال الدوق دي كيز ، الذي كان يراقب هذا المشهد :
 — يجب ان اعرف من يكون هذا الرجل •
 وبعد دقائق تمكن بارداليان بحسامه من طرد الناس من امام باب

البيت القديم ، فصاح بالمرأتين ليستعدا ، ثم ضرب الباب بقدمه فلم يفتح امامه لاول وهلة ، وادرك المهاجمون غرضه فهجم خمسة عليه ، فدفعهم بحسامه فسقط اثنان ، ثم ضرب الباب ضربة ثانية ، فانفتح ، فدفع الملكة ورفيقتها اليه ، ثم عمد الى اقفاله خلفه من جديد ، وكان المنزل لنجار ، وفيه من الواح الخشب العدد الكثير ، فدعم الباب بخمسة منها ، بحيث اطمأن الى انهم لن يتمكنوا من خلعه الا بعد دقائق .

قالت له ملكة النافار عندئذ ، لما شاهدته ممزق الملابس دامي اليدين والوجه ، لا تفارق الابتسامة وجهه الجميل :

— اذا كان لا بد من الموت ، فاني اريد قبل موتي ان اشكرك لانسي لقيت ساعة موتي اعظم بطل في حياتي .
فقال بارداليان ضاحكا :

— اننا لم نمت حتى الآن ، وسابحث علنا نجد طريقا ننجو منه .
ومضى يفحص المكان ، فعثر في القاعة على مدخل قبو ، فأدخل المرأتين فيه ، فصاحت الملكة تسأله :

— وانت ؟

— اني سأتبعك بعد قليل .
مضت الملكة تفحص القبو ، فعثرت على حلقة من الحديد في الارض فانزعرتها ، فشاهدت سلما خشبيا ينتهي الى نهر (السين) وقاربا عند اسفل السلم .

اسرعت الى بارداليان تعلمه بما اكتشفته ، فدعاها للصبر لحظات .
وكان بارداليان قد عثر على جبل غليظ ، ربطه بأخشاب السطح واخذ يجره ، ويسنده ، فيما كان الثائرون يهاجمون الباب ، وقد تمكنوا منه اخيرا واخذوا يصيحون : الى الموت .
وفي هذه اللحظة نفسها تمكن بارداليان من انتزاع دعائم السقف

بواسطة حبله ، فسقط المنزل على المهاجرين ، وطمرهم تحت التربة والحجارة ، في اللحظة التي قفز فيها بارداليان الى داخل القبو حيث اسرع الثلاثة الى ركوب الزورق ، فيما كان الناس يعتقدون انهم هلكوا تحت انقاض المنزل .. مع سواهم من الذين اقتحموه من الثائرين •

ولما وصل الثلاثة الى الضفة الثانية للنهر ، وقف بارداليان يودع الملكة •

فقال له :

— اني ملكة نافار وقد اسديت الى اسرة (بوربون) خدمة عظيمة لن نساها .. فمن تكون انت ؟

قال :

— اني الشفاليه دي بارداليان ، ولما اقدمت على انقاذك لم اكن اعلم انك من اصحاب التيجان •

فقال وقد اعجبها جوابه :

— اذا اردت ان تتبعني الى معسكر ولدي ضمنت لك المجد والثروة •
وفكر بارداليان كيف يبرح باريس ، ويترك محبوبته الحسنة فيها •
واجابها بعد تردد :

— شكرا جزيلا ، يا صاحبة الجلالة ، ولكنني عذمت على ان ابحث عن الثروة والمجد في باريس ، لا في خارجها •

فقالت :

— انت وما تشاء .. اذا اراد احد رجالي ان يراك فاين يجدهك ؟

قال :

— في فندق دفينير ، في شارع سانت دنيس •
والتفت الملكة عندئذ الى وصيفتها وعاتبته على فتح النافذة ، وذكر

اسمها امام الجمهور الثائر ، فطاش رأس الفتاة وراحت تمتذر ، فنظرت اليها الملكة نظرة منكرة وقالت :

— لو اراد احد اعدائي تسليمي الى اعدائي يا اليس لما فعل اكثر مما فعلت .. فلا تعودني الى مثل ذلك •

وانتفتت الملكة الى باردالبيان تطلب منه ان يرافقها في زيارة قصيرة ، فوافق ، ومضت الملكة تسير من شارع الى آخر حتى وصلت الى امام باب في شارع تامبل ! فأمرت اليس بطرق الباب ففعلت ، ففتح لهم الباب عجوز بيضت شعره السنون ، فلما شاهد الملكة عرفها ، وسألها عما تريده •

وضعت كيسا من الجواهر على المائدة ، ففحصها اليهودي ثم قال :
— ان هذه الجواهر تساوي ثلاثمائة الف فرنك •
— لقد اصبت في تقديرك •

— وانا مستعد لدفع مائتين وخمسين الف فرنك بها • لان النقد قليل في هذه الايام •

ورضيت الملكة بالمبلغ ، واخذت حوالة به على وكيل اليهودي فسي مدينة نانت ، وكانت هذه الجواهر آخر ما بقي لها من مجوهراتها ، التي صرفتها في المجهود البحري والحركات السياسية •

وكانت ملكة النافار في عهد روايتنا هذه في الثانية والاربعين من عمرها ، تلبس السواد حدادا على زوجها انطوان دي بوربون ملك النافار ، المتوفي في سنة ١٥٦١ •

ولكنها لم تأسف على موته لانه كان ضعيفا مترددا ، تاركا بلاده ومشاكلها الى امرأته التي كانت من اشد النساء جرأة ، واشدهن ذكاء ، وابرعهن سياسة وتدييرا •

وبعد ان تمت الصفقة ، غادرت الملكة باريس من باب سانت مارتين
المجاور لشارع التامبل حيث كانت مركبة تنتظرها تجرها اربعة جياد
يقودها سائقان .

وبعد ان ودعت الملكة بارداليان وشكرته على تضحيته في سبيلها ،
مدت له يدها فقبلها ، ووقف ينظر الى المركبة تغيب عن نظره برهة من
الوقت ثم عاد ادراجه ممزق الملابس كثير الجراح .

- ٥ -

المؤامرة

عاد بارداليان الى الفندق ، يلتهم ما اعدته له زوجة (لا ندرى)
صاحبه ، من الطيور المقلية ، والخمرة الشهية ، ثم ذهب الى غرفته فنام
طويلا .

فلما افاق في اليوم التالي كان همه اصلاح ما تمزق من ثيابه فجلس
امام النافذة وتناول ابرة ، ومضى يعمل .

وبعد قليل سمع نقرا على الباب ، فرفع صوته يأذن للطارق بالدخول .

فلما فتح باب القرفة سمع صوت صاحب الفندق يقول :

نعم انه هنا فتفضل بالدخول يا سيدي البرنس .

والثفت بارداليان ليشاهد هذا الزائر النبيل ، فاذا به امام رجل على

احسن ما يكون من مظاهر السيادة والجاه .

وقد زين ريشة قمعته بزمردة لم ير مثلها الا بين جواهر ملكة قافار .

عجب الزائر لرؤيته يخطط ثيابه ، وظنه احد الخدم في اول الامر .

فلما عرف انه بارداليان نفسه ، رفع قمعته وحياه باحترام ، واخبره

انه رسول الدوق دي كيز اليه ، يحمل اليه احترامه واجلاله .

فأجابه بارداليان بمثل ذلك •

فقال الرسول :

ان معركة البارحة يا سيدي قد رفعتك الى المقام الاعلى في نفوس الناس ، فان الناس لم يروا معركة مثلها في حياتهم ، رجل واحد يقف امام המתات ، ثم يهدم المنزل على مطارديه •
« ان هذا لمن المعجزات يا سيدي •• حتى ان شاعر الملك وصف المعركة للملك عند نهوضه وقال انك تستحق الباستيل لاقدامك على انقاذ امرأتين مجرمتين كاتتا تحاولان الهرب » •

سأله بارداليان باسم :

— وماذا الذي قاله الملك ؟

— ان الملك لم يقل شيئا كما هي عادته ، ويهمني بهذه المناسبة ان

اقدم لك هذا الخاتم هدية من سيدي تقديرا لبطولتك •

وتقبل بارداليان الخاتم ووضعه في اصبغه ، ثم عرض عليه الرسول السبب في زيارته ، وسأله فيما اذا كان مستعدا للعمل في حاشية الدوق دي كيز ، الذي يريد تجديد حاشيته ، بضم الابطال المعروفين اليها • واعتذر بارداليان بأنه يفضل البقاء حرا ، وانه يشكر الدوق على اهتمامه به وتقديره لعمله ، وسيزوره بنفسه ليشكره على هديته وزيارة رسوله •

وسر الرسول بهذا الجواب ، واعتبره دليلا على ان بارداليان سوف

ينضم لحاشية الدوق ان عاجلا او آجلا •

وبعد ان تحدثا قليلا •• استأذنه بالانصراف ، وودعه بارداليان الى الباب ، وبعد ان اقبله خلفه اخذ ينظر الى الخاتم ويقدر ثمنه حتى وصل به الى ثلاثمائة ريال •

وفجأة طرق الباب ثانية ، فاخفى الخاتم في يده ، واقبل الطارق فبدا

له رجلا عاديا يلبس ملابس التجار ، وقد اتشح برداء كبير ، فلما ايقن انه امام بارداليان ، سأله عن اليوم الذي ولد فيه •

فقال له بارداليان :

— هذا ما لا اعرفه ، ولكن اعرف اني في العشرين من عمري الآن ، واني ولدت في ايام التين •

فقال الرجل في نفسه :

— سأسأل النجوم عن امره •

ثم سأله بصوت عال :

— هل انت حر يا سيدي الشيفاليه ؟

فقال بارداليان :

— من يستطيع الادعاء انه حر يا سيدي في هذا البلد ، ان الجميع يعتمدون على بعضهم بعضا ، ولا يسيرون الا تحت الحراسة •

« واما انا فاني اعيش على هواي ، واذهب الى المكان الذي اريد ، ولا اهاب قطاع الطرق ، ولا افعل الا ما يحلو لي •

« فاذا كانت هذه هي الحرية التي تسأل عنها فأنا حر بالتأكيد » •

اصغى الزائر الى حديثه ثم اخراج كيسا من تحت رداءه فوضعه على المائدة وهو يقول :

— ان هذا الكيس يحتوي على مائتي ريال •

فدهش بارداليان وقال :

— هذه ثروة عظيمة •

وهذه الثروة لك •

— اذا كان الامر كذلك فعلي ان اضعها في مكان امين قبل كل

شيء •

وبعد ان وضع بارداليان المال في حقيته ، سأل زائره :

— لماذا اعطيني هذا المبلغ من المال ؟
 فأجابته الرجل بهدوء :
 — لا اشتري حريتك •
 فقال بارداليان بهدوء عجيب :
 — انك لا تزال مدينا الي بتسعمائة وتسعة وتسعين الفا وثمانماية
 ريال •
 فارتبك الزائر وقال :
 — اتقدر ثمن حريتك بليون ريال ؟
 — نعم •• ولعام واحد فقط •
 وكان الزائر (ريني ريجياري) الفلكي المشهور وصديق الملكة
 كاترين وكاتم سرها ، وشريكها في دسائسها •
 ولكنه لم يتمالك نفسه من الاضطراب والذعر حين سمع جواب
 بارداليان ، وقال :
 — يبدو انك ماهر في الكلام مهارتك في الحسام ، فاحتفظ بحريتك
 يا صديقي •
 « ولتعلم ان غرضي من هذه الزيارة هو اكتساب ولائك لغرض نبيل
 تتولاه اميرة عظيمة •• فهل انت مستعد لخدمة هذا الغرض ؟ »
 فسأله بارداليان عن هذه الاميرة ومن تكون ؟
 فدعاه الفلكي الى زيارة المنزل القائم الى يمين الجسر الخشبي في
 الساعة العاشرة مساء ليتم التعارف ، ونصحه ان يقرع الباب ثلاث مرات
 فيفتح له •
 وتذكر بارداليان انه شاهد امرأة ورجلا يقفان خلف نافذة المنزل
 ساعة الحادثة ، فعزم على معرفة سر هذه المرأة ، ووافق على الزيارة •
 وما كاد الفلكي يغادر الغرفة حتى عمد بارداليان الى عد الريالات
 التي حصل عليها •

وفيسما هو في شأنه هذا قرع الباب للمرة الثالثة ، ودخل عليه رسول من ملكة نافار يقدم له هدية جديدة باسم الملكة وهي عبارة عن خاتم من الياقوت *

وقد استشعر بارداليان بميل غريب لهذا الزائر الجديد الذي كان في شرح الشباب ، والذي عرف منه ان يدعى (ديودات) ** وانه في مهمة سرية في باريس وسيبقى اياما *

فدعاه بارداليان الى الاقامة معه في الفندق . فاعتذر وقال :

— انه يقيم عند دي تاليني صهر الاميرال كوليني الذي يقيم سرا في باريس الآن في قصر الاميرال نفسه ، وطلب من بارداليان زيارته عندما يشاء في القصر المهجور ، وان عليه ان يقرع الباب ثلاث مرات ليفتح له رتاجه ، فيذكر كلمة السر وهي (جادناك ومونكوتور) فيفتح له عندئذ . ولقد غادر بارداليان الفندق بعد ان ودع (ديودات) ** لشراء بعض الملابس ، وبيع الخاتم الذي أهده له الدوق دي كيز .
واما خاتم الملكة فقد احتفظ به ، وزين به اصبعه كما يفعل النبلاء في هذا العهد .



فلما عاد الى الفندق بعد ذلك ابصر ثلاثة رجال يقفون بجانب الفندق، ويتطلعون الى منزل جان وابنتها لويزا ، فضاق صدر (بارداليان) منهم ** خصوصا لما شاهدتهم يضحكون ويمشون .
وكان ان ذهب احد الثلاثة في سبيله فتصدى بارداليان للآخرين
الباقين وسألها عن سبب تحديقهما في المنزل ، فكان جواب و كلام وتهديد ووعيد *

وانتهى الامر الى المباراة في الساعة السادسة من صباح غد ، فسي
 الغابات القريبة ، وقد قال احدهما لبارداليان وهو يهم بالانصراف :
 - سوف تجدني في هذا المكان انا ورفيقي ، فاجتهد ان تضحك الليلة
 كثيرا لانك لن تضحك بعدها ابدا .
 وقال بارداليان وهو يتسهم ابتسامة مرعبة :
 - سوف افعل .

ومضي في سبيله وهو يفكر في شأن هذين الرجلين وزميلهما الآخر ،
 وما غرضهما من التحديق بمنزل لويزا وامها ، واحمر وجهه ، حيث فكسر
 انهما قد يريدان اختطافها .

ولما اشرف على الفندق شاهد حركة غير عادية فيه ، فسأل احد الخدم
 فعرف ان هناك حفلة ستقام فيه الليلة يحضرها الشعراء ، فيشربون
 ويتندرون ويتطارحون الشعر .. وان هذه عادة درجوا عليها في مطلع
 كل شهر .

ولما حاول بارداليان القاء سؤال آخر عليه ، اقبل الى الفندق فارس
 يلبس قبعة عليها ريشة حمراء ، فاسرع الخادم لاستقباله .

وعرف فيه (بارداليان) المسيودي كوسيني رئيس حرس الملك شارل
 التاسع ، واعظم رجل عسكري في اللوفر فدهش لقدمه ، وسأل نفسه ما
 شأن هذا الرجل في حفلة يقيمها الشعراء ؟

وقد اعتذر رئيس الخدم للشعراء الذين حضروا بعد ذلك بان عددا
 من كبار رجال البلاط قرروا حضور حفلتهم متكرين ، فلم يعترض
 الشعراء على ذلك ، ومضوا عند اجتماعهم ينتقدون الحكم القائم والظلم
 والاستبداد وينادون بحق الشعب في الحياة والحرية .

ولما انتهوا من ترديد اشعارهم ، غادروا القاعة الى صالة الطعام .

وكان بارداليان قد وقف خلف الباب متنصتا مستمعا لما يقولون ، فلما خلا الجو للجسمين من النبلاء •• ونزع هولاء اقنعتهم ، دهش بارداليان حين عرفهم ، اذ وجد بينهم رئيس اساقفة باريس ، وكوسيني رئيس حرس الملك الخاص ، والدوق دي كيز وقريه الكردينال لورين ، وغيرهم من كبار الاعيان وانصار دي كيز •

ولما سسع ما اخذ يدور بينهم من الحديث ازداد عجباً ودهشة •
فقد قال الكردينال نسيب دي كيز انه قد اخذ من الاديرة ما يزيد عن حاجتها من المال لتصرف على الثورة المقبلة •
وقال المارشال دي تافان :

— ان لديه ستة آلاف فارس يتأهبون للزحف المقبل •
وقال المارشال دي دامفيل :
— ان لديه اربعة آلاف فارس •

ولم يكن دي دامفيل هذا غير هنري دي مونتسوراني صاحب الجناية القذرة التي بسطنا خبرها في اول هذه القصة ، وهو نفسه الذي انقذه بارداليان من قطاع الطرق الذين هاجموه ، فكان ان اهداه جواده جزاء وتقديرا •

ولقد زاد هنري دي مونتسوراني على ما قاله :
— ان لديه شروطا للمشاركة في الثورة •

فقال له الدوق دي كيز :

— قد عرفنا شروطك •• فهي سجن اخيك فرانسوا وتعيينك مكانه رئيسا لاسرة مونتسوراني ، وتقليدك منصب ابيك وهو امارة الجيوش ، أليس كذلك ؟

فحنى هنري رأسه بالموافقة •

ونظر بارداليان الى وجهه دهشا حين سمعه يطلب سجن اخيه ، فرأى
امارات الحقد ظاهرة بينة على وجهه •

وعاد الدوق يسأل بقية الحضور فقال المسيو كيتالين :
— اما انا فبصفتي مدير سجن الباستيل ، فعليّ ان احتفظ بذلك
السجن العظيم • • ولا ادعه يغادر السجن الا الى الجبابة •
وادرك بارداليان والعرق يتصبب من وجهه • • ان هذا السجن العظيم
• • لن يكون غير الملك نفسه •
وقال دي كوسيني :

— اني اتعهد بأن يكون حرس اللوفر اطوع من بناني ، وانه حين
يصدر امركم ساقبض على ذلك السجن واحمله في مركبة الى الباستيل •
وسأل الدوق رجلا ضخما يدعى مارسيل عن مهمته فقال :

— اني شيخ الحارات جميعا ، وجميع افراد العامة يمثلون لامري من
الباستيل الى اللوفر •

وقال اسقف باريس انه سيصدر امرا الى جميع القسس في الكنائس
ليبدأوا حملتهم على الملك شارل بتهمة حماية الكفرة ، وتأييد البدع •

واطرق الدوق دي كيز مفكرا بعد الذي سمعه ، ثم اعلن انتهاء
الجلسة •

وطلب من الحضور ان يثقوا به ، واعلن ان الساعة الرهيبة قد دنت ،
وان اوامره سوف تصل اليهم في الوقت المعين •

واخذ الحضور يغادرون الغرفة بعد ان ودعوا الدوق دي كيز وداع
الملك •

واسرع بارداليان يختبئ في القبو القريب حتى لا يراه احد ، وهو

بفكر فيما يجب ان يكون موقفه من هذه المؤامرة التي كان كل واحد من
افرادها مدينا للملك بمركزه ووجهته .
ولما لم يستقر على رأي فيما يجب عليه عمله ، غادر مكانه ، واسرع
بعدو الى خارج الفندق .



سمع هنري دي مونتوراني وهو في طريقه الى قصره لقطا قريبا
في الشارع امامه ، فاختبأ في عطفة منه ، بعد ان امسك خنجره بيده مخافة
ان يكون القادمون من اللصوص .
ولكنهم لما اقتربوا منه وسمع اصواتهم عرف انهم ليسوا كذلك ، بل
وعرف ان احدهم لم يكن غير الدوق دي انجو شقيق الملك .
وسمع الدوق يقول جوابا على سؤال احدهم له عن اسم المرأة :
— انهم يلقبونها في شارع سافت دنيس بالمرأة السوداء ، ويدعونها
انسيدة جان .

« ولكن المهم ابنتها لويزا التي هي في غاية الجمال والملاحة » .
واهتز هنري حين سمع هذين الاسمين ، واسرع خلف الدوق ورفاقه ،
وقد اشتد به وجده القديم وجهه الماضي .

وبفكر فيما يكون مصيره او عرف اخوه بامرهما وعرف سره وخيائته ،
واخذ العرق يتصبب منه ، وصاح بعد قليل مرعدا مبرقا :
— لن انتظر حتى يصل الدوق دي كيز الى عرش فرنسا ، لاغدو رئيسا
لاسرة دي مونتوراني ، بل لا بد من ان اصل الى ما اريد بسرعة فقد
طالت حياة اخي ، ويجب ان يموت .

وكان ان وقف الدوق دي انجو امام منزل جان فسأل الدوق احد
اصدقائه :

— اين المفتاح يا مورفر ؟

— انه معي يا مولاي •

— اذاً لتتقدم نحو الباب •

وعندئذ برز للجماعة شخص من حيث لا يعلمون ، وقال لهم بيرود :

— انكم ستجبروني يا سادة على مخالفة نصائح والدي فلتسقط تبعة

هذا الامر عليكم •

صاح الدوق يقول :

— من هذا المجنون ؟

وقال موجيرون احد رفاقه :

— انه الرجل الذي اعترضنا منذ وقت قصير ، واتقنا على مبارزته

في صباح الغد •

والتفت الى بارداليان قائلاً :

— اراك اصبحت حارسا على هذا الباب !

فقال بارداليان :

— هو ما تقول لادفع السفهاء واللصوص عنه •

وزجره الدوق وامره بمغادرة المكان ، فالتفت بارداليان الى رفاقه

وقال لهم :

— امنعوا خادمتكم هذا من التخرش بي او اضطر الى تأديبه •

وازداد غضب الجماعة ، وقالوا :

— اتنا لن نمهلك الى الغد ، وسنقتلك الان • • وهجم مورفر عليه ،

فضربه بارداليان بحسامه ضربة جرحته في رأسه فارتد مذعورا يصيح

من الالم •

فهم عليه (موجيرون) فضربه بارداليان على يده ضربة اطاحت
الحسام من يده ، فهم كاليس بالهجوم عليه ولكن الدوق تدخل وحاول
اقناع بارداليان بتركهم وشأنهم ، فرفض وابتى ، وانذرهم بمغادرة المكان ،
فهدده الدوق بالويل والثبور وقال له :

— ان صبر شقيق الملك اقل من صبر الملك •

فامرهم بارداليان بالذهاب في سبيله ، فاضطر الدوق مرغما الى العودة ،
هو ورفاقه ، وهو يتهدده ويتوعده •

وقف بارداليان في مكانه حاميا للمنزل حتى ساعة متأخرة من الليل ،
فيما ظل هنري في ركن من اركان الشارع لا يفارق مكانه ، حتى بعد ان
ذهب بارداليان الى فندقه •

واخيرا اشرق الصباح ، وفتحت نافذة في اعلى المنزل ، واطلت منها
امرأة ما كاد يراها هنري حتى صاح صيحة دهش ، اذ عرف فيها زوجة
اخيه فرانسوا •• جان دي بيانس •

★ ★ ★

جلست الملكة كاترين دي دي مدسيس تكتب بعض الرسائل في
الساعة التاسعة مساء ، وريجياري الفلكي يحوم حولها في الغرفة فتسأله
بين وقت وآخر عما اذا كان بارداليان سيأتي كما وعد ان يفعل ، فيؤكد لها
انه آت لا محالة •• لانه فقير معدم ، ولن يترك فرصة كهذه تفوته •

فقالت :

— اني لم اشاهد مثله بأسا واقداما •

— اي مهمة سنكلفه بها ؟

فرفعت رأسها ونظرت اليه ثم قالت :

— أني بحاجة الى الرجال الاشداء البواسل •

— لدينا (مورفر) •

— لقد بات (مورفر) يقلقني •• فهو يعرف الكثير من اسرارنا •

« وقد جرح امس في مبارزة لارتجاف يده ، وانا بحاجة الى شخص لا

ترتجف يده ابدا •• لان مستقبل المملكة سيكون متوقفا على سيفه » •

وتذكرت الملكة الآن ايامها الماضيات ، وكيف اوصلها زوجها الملك

فرانسوا الاول الى غرفتها ليلة الزفاف ، ثم ذهب ليقضي الليل مع صديقه

ديانا دي بواتيه ، وكيف انها لم توفق في زواجها •

تذكرت موت ابنها البكر ، وهو في العشرين من العمر ، بعد ان حكم

سنة واحدة ، وكيف يصاب ولدها شارل بنوبات عصبية بين وقت وآخر ،

قد لا تطول معها حياته ، وكيف ان ولدها الاصغر ، الدوق دي لنسون لا

يبشر وجهه بالخير وحسن المصير •

فلم يبق لها والحالة هذه غير ابنها الدوق دي انجو الذي ترجو ان

يصل الى الملك وان يحتفظ به •

واهتزت واضطربت ، حين وصلت في تفكيرها الى هذا الحد •

وقالت بصوت عال :

— نعم ، لا بد لي من ادارة المملكة في هذه الفترة من الزمن ، حتى لا

يبقى العرش تحت رحمة دي كيز وكولينى وموتسورانسى •

« لقد وصلت الجراءة يوما بالدوق دي كيز ان اخذ مفاتيح قصر الملك ،

فأصبحت اسيرة في البلاط ، وكولينى لا هم له الا نقل العرش الى اسرة

بوربون •

وهناك جماعة آخرون غيرهما يريدون تمزيق الملكة . واما انا
فسأقف في طريقهم واحافظ على حقوق ولدي الدوق دي انجو الذي
يحبني ويعرفني ويقدرني •

واهتاج الفلكي حين سمع ذلك •
وقال :

— ولكنني سألت النجم ••
وكان ان رفعت الملكة رأسها اليه ، فقد كانت تؤمن بالنجوم وتخشاها .
ومضى الفلكي يقول :

— ولكنك تنسين كما يبدو الولد الآخر ، الذي قررت طرحه ، امام
باب احد الكنائس ، حتى لا يظن احد الى علاقاتنا •

— لماذا تحاول العودة الى الماضي ، لقد مات هذا الطفل بالتأكيد ، بعد
ان سقيته الدواء الذي اتفقنا عليه •
فقال الفلكي :

— واذا لم افعل ؟ وكان لا يزال على قيد الحياة •؟

» ولتعلمي اني حين كنت استشير النجوم ، كانت تخبرني بان الغلام
لا يزال حيا « •

نصب العرق من جبين الملكة ، ولكنها تسالكت اعصابها ، وقالت :
— هب ان هذا صحيح •• فهو الآن غلام لقيط ، لا يعرف شيئا عن
ابويه • ولا نحن نعرف شيئا عنه وعن مكانه •

فقال الفلكي :

— بل هو الآن هنا في باريس وقد شاهدته •

— اين ؟• دلني •• تكلم ••

— البارحة •• وعليك ان تعرفي اسم المرأة التي التقطته وربته •

— من هي ؟

— انها جان دي البريت •• ملكة النافار •

وصعقت الملكة لهذا الخبر •

وصاحت تقول :

— يا للهول ، أ يكون ولدي حي - وعند اعدائي الذين يستطيعون
بواسطته الاساءة اليّ •

فقال :

— انها تجهل انه ولدك •

— هذا كلام فارغ •• انها لم تلتقطه وتقوم بتربيته ، الا بعد ان عرفت
من يكون •• ولهذا لا بد من موتها واخماد انقاسها •

« ولكن كيف عرفت كل هذه الامور » ؟

— عرفتها عند خروجي من غرفة بارداليان •• فما كدت اغادرها حتى
شاهدت شابا يدخل اليها •• فوقف شعر رأسي ، لانه كان يشبهني شبيها
عظيما ، حين كنت في الخامسة والعشرين من عمري •

« فوقت انصت الي حديثه مع بارداليان ، فاذا به يحدثه ان ملكة
نافار قد ربته ، وانه لقيط لا يعرف ابويه ، وقد جاء يحمل له هدية من
الملكة لانقاذها لها » •

سألته :

— هل كان بارداليان يعرفه قبل اجتماعه به ؟

— ابدا •

وقرع الباب في هذه اللحظة •

قالت الملكة :

- لقد وجدت عملا لهذا الشاب ، فاذهب وافتح الباب •
- ووجف قلب الفلكي وقال :
- كانن رحمة بولدي •

- ٦ -

بارداليان في الباستيل

لما مثل بارداليان امام كاترين .. وحنى رأسه مسلما ، عرفته الملكة بنفسها ، وشكرته على ما صنعه البارحة من انقاذ ملكة نافار .. وسألته فيما اذا كان يعرفها قبلا ، فاجاب بالنفي .

فالت :

— ان هذه الملكة من اهلي ، وهي فقيرة ، فاذا لم تستطع جزاؤك توليت انا ذلك .

فشكرها بارداليان ، واخبرها ان الملكة قدّرت خدمته لها ، وشكرته ، وقدمت له هدية .

وقد عرضت عليه العمل عندها في جيشها ، فرفض ، لانه يفضل البقاء في باريس ، ولهذا فهو شاكر حامد ، لا يريد شكرا ولا جزاء جديدا .

عرضت عليه كاترين ان يعمل لها ، واخبرته انها محاطة بالاعداء .
تذكر بارداليان عند ذلك ، الاجتماع السري الذي عقد في الفندق ، وسمع من خلال الباب ما دار فيه ، وقدّر ان الملكة لا بد ان تكون تقصد هؤلاء الاشخاص الذي اجتمعوا للتآمر على الملك وعرشه .

ظهور بارداليان — ٥

٦٥

وكم كان عجبه شديدا لما ذكرت له الملكة شخصا آخر ، وهو الشاب الذي زاره من قبل ملكة نافار ••
وكان ان رفض بارداليان ما كلفته الملكة به من مبارزة هذا الشاب وقتله . لانه اصبح صديقه ، وقد شاركه في طعامه وشرابه •

سألته :

— ما اسم هذا الرجل ؟

— لا ادري •

— كيف لا تدري ؟ •• ايكون صديقك وانت لا تعرف اسمه ؟

فقال بارداليان :

— انه لم يذكر اسمه ، ولم اسأله عنه ، وليس يختلف حالي عن حالك با سيدتي ، فانت تجهلين اسمه ايضا . وتقولين انه عدوك •

فقلت الملكة لنفسها :

— ان هذا الرجل اشد عليّ من كل اعدائي •

ثم نهضت وقالت :

— ما دام الامر كذلك ، فلندع هذا الرجل وشأنه اكراما لعواطفك ، واحضر غدا الى اللوفر ، فاني انتظرك فيه •

فلما عادت الملكة الى اللوفر بعد ساعة ، دعت اليها رئيس حراسها •

قالت له :

— اذهب غدا صباحا على رأس عشرة من رجالك الى فندق ديفنير ، فاقبض فيه على شخص يدعى الشفاليه دي بارداليان ، واذهب به الباستيل •
واما بارداليان فقد عاد الى الفندق يفكر فيما يجب عليه عمله ، بعد اجتماعه الى الملكة •

قرر الذهاب الى اللوفر لمقابلة الملكة ، وقرر في الوقت نفسه ان يذهب

الى قصر كوليني ، ليخبر صديقه ديودات بان عليه مبارحة باريس حالا حتى لا تطاله يد الملكة وتقتله .

وقرر ان يتحرش بالدوق دي كيز ويقاتله فيخدم الملكة وتغفر له رفضه لما طلبته منه من قتل (ديودات) .

واخيرا وحين يطمئن الى مركزه الجديد في اللوفر الذي وعدته به الملكة يتزوج لويزا ، ويدعو والده اليه ليقتضيا بقية حياتهما في هناء وسعادة .

فلما افاق في صباح اليوم التالي ، ووجد ان امامه فسحة من الوقت قبل الذهاب الى اللوفر . . وقف امام النافذة يراقب منزل لويزا .
وفتحت نافذتها فجأة ، واطلت لويزا منها صفراء الوجه ، باكية العينين .
فلما شاهدت بارداليان ، صاحت تناديه :

— تعال . . حالا . .

وثب بارداليان من مقعده ، واسرع ليأخذ سيفه المعلق على الجدار وهو يقول في نفسه :

— رباه . . ماذا حدث ؟

ونجح كلبه في هذه اللحظة ، وكسر باب غرفته ، ودخل منه اثنا عشر جنديا .

و قال له رئيسهم :

— اننا نقبض عليك بأمر الملكة .

حاول بارداليان الدفاع عن نفسه ، فلم يوفق ، فقد كان مجردا من سيفه ، وسمع صوت لويزا تناديه .

« اليّ . . اليّ » فحاول ابعاد الجنود عنه فلم ينجح فقد احاطوا به وتمكنوا من تكميله ، ولكن بعد ان تمكن من قتل واحد منهم ، وخنق كلبه الثاني ، وعض خسة بائيا به .

وكان كلب بارداليان مشهورا بالجرأة كسيده ، حتى كان سكان الحي يخافونه كما يخافون الفارس الباسل •

ولما خرجوا به الى الشارع ، شاهد ثلاث عربات احدها امام الفندق فعلم انها لنقله ، واما الباقيتان فقد وقتنا امام منزل لويزا ، ولحدة منهما فارغة ، وفي الثانية شاهد هنري دي مومتوراني مارشال دامفيل •

ادرك بارداليان الخطر الذي يهدد حبيبته فكاد يجن من يأسه ، حين وجد نفسه عاجزا عن انقاذاها ومساعدتها •

وما زالت العربة تسير به ، حتى وقتت امام سجن الباستيل ، فنقلوه الى غرفة في الطابق الثالث من برج السجن ، حيث فكوا قيوده وتركوه لمسيره •

حاول ان يحطم الباب بعد ان اقلوه عليه ، فلم ينجح ، ثم غلبه اليأس والارهاق فسقط على الارض مغنيا عليه •



كان هنري دي مومتوراني بعد ان عرف في صاحبة المنزل جان دي بيانس التي كان لا يزال يحبها ، والذي افسد علاقاتها مع شقيقه زوجها بأكاذيبه ، والذي اختطف ابنتها لیتهمها باشنع التهم ، قد استبد به الخوف والوجل ، مخافة ان يعرف شقيقه مكانها ، وتحذره بما فعله هنري بها •

فقرر خطفها ووضعها في قصره ، وارسل رجاله لهذا الغرض ، وقالوا لصاحب المنزل ان المرأتين من الهيكوت ، وانهم قد اتوا القبض عليهما باسم الملك •

ولما طرخوا باب جان وقتحت لهم الباب ، واخبروها بفرضهم اجابتهم

انهم من المخطئين ، لانها ليست من الهيكونت •
فدعوها هي وابنتها للذهاب معهم لاثبات براءتهما ، فطلبت منهم مهلة
صغيرة لارتداء ملابسها ، فوافق كييرهم •

وكانت لويزا قد فتحت النافذة ونادت بارداليان ، فسمعتها امها
وسألتها من يكون ••

فأجابتها : لا اعرف اسمه ولكنني مؤمنة باخلاصه •• فكتبت عندئذ
الام كتابا له وقعته باسم ذات النقاب الاسود ، تطلب معوته ، وضمت
الى الكتاب كتابا آخر ، كانت كتبه منذ زمن بعيد فوضعتة معه ، في
مظروف واحد ، واعطته للخادمة لتسلمه الى الذي يسكن الفندق في الغرفة
المقابلة للمنزل •• بعد ذهابهما ، وانباتها ان التهمة الموجهة اليهما ملفقة ،
ولسوف يطلق سراحهما قريبا •

وبعد ان انتهت جان من ارتداء ملابسها هي وابنتها ، خرجت مع
رجال هنري الى المركبة ، وعندئذ اقبلت الخادمة تخبرها انها عرفت اسم
صاحب الغرفة ، وانه يدعى الشفاليه بارداليان فلما سمعت الام هذا الاسم
ذعرت ، وحاولت استرجاع الكتاب ، ولكن المركبة تحركت في هذه الساعة
فلم توقف •

ولما غابت المركبة عن الانظار ذهبت الخادمة الى الفندق وطلبت مقابلة
بارداليان •

فقال لها صاحب الفندق وهو يضحك :
— لا تعلمين ما حدث لهذا الرجل الجسور الهائل ؟
فقات :
— كلا •

— لقد زجوه في السجن لانه من الهيكونت •

فاضطربت الفتاة وعادت الى البيت فخبأت الكتاب في مكان خفي ..
وهي تقول :

— معاذ الله ان اكون من اعداء الدين •



ضاق صدر جان حين وجدت نفسها اسيرة في منزل جميل ، مؤثث
بأحسن الاثاث ، وقد كانت تنتظر كما توقعت ان تؤخذ الى السجن •

فلما اطلت من نافذة الغرفة التي ادخلوها اليها ، شاهدت بعض الحراس
يروحون ويجيئون ، واذا المنزل مسور ، ويقع ضمن حديقة كبيرة ، بحيث
لا تطل نوافذه على الشارع ، ولما ذهبت الى الغرفة الثانية عثرت على
رسالة موضوعة على المائدة ، فقرأت فيها ما يلي :

« الرجاء ، ان لا تخشى الاسيرتان مكروها ، واذا احتاجتا الى شيء
فليقرعا الجرس الموضوع على المائدة ، فتحمل اليهما الخادمة كل ما تطلبان
ولن يطول هذا الاسر الا اياما قليلة » •
وتنهدت الام •

وقالت :

— اني افضل السجن على هذا المكان •• فهناك اعرف ما يراد مني ••
واما هنا فلا ••

وطلبت جان من فئاتها ان تجلس اليها ، واخبرتها انها تريد ان تقص
عليها بعض اسرارها ، واعلمتها انها ابنة فرانسوا دي مونتوراني •
فاجلست الفتاة حين سمعت هذا الاسم الخطير ، وكانت قد سمعت امها

تقول لها اكثر من مرة ، ان نكبتها وشقاءها يعودان الى رجلين احدهما هنري دي مونت مورانسي .

ومضت تقول لها :

« وان هذا الرجل هو عمها ، وهو الذي حاول طعن شقيقه في عرضه في غيابه ، فلم يوفق ، فقرر اختطافك بواسطة وحش من رجاله ، وهددني بانه سيتهمني امام والدك عند عودته من الحرب ، بالخيانة .

فاذا اعترضت وكذبتة ، امر الرجل الذي اختطفك بقتلك فسكت حفظا على حياتك .

واما الشخص الذي اختطفك ، فقد اخبرني الرجل الذي اعادك اليّ بأنه يدعى الشاب بارديان ، ولا بد ان يكون والد هذا الشاب الذي تحبّه الآن .

واحتاجت لويزا لما سمعت هذا الكلام ، وضاق صدرها ، فقد كانت تحب الشاب بارديان حبا عظيما ، فخشيت ان يكون قد سار على خطة والده .

ثم تذكرت انها استنجدت به فلم يلب نداءها ، ولا اتى لرد كيد الاعداء عنها .

وخطر ببالها ان هذا الشاب لا بد ان يكون متعاوناً مع الذين اختطفوها . . والا لكان اسرع الى نجدها .

ولمحت تبكي حين وصلت في تفكيرها الى هذا الحد ، فضمتها امها الى صدرها .

وفي هذه اللحظة فتح الباب ودخل هنري دي مونت مورانسي .



دهبت ملكة نافار مع وصيفتها اليس بعد ان ودعت بارداليان الى منزل
في سانت جرمين حيث وجدت ثلاثة بانتظارها ، فدعت احدهم قائلة :
— تعال يا كونت دي ماريلياك •

وكان هذا الشاب غاهر الكتابة : فانحنى امام الملكة وتبعها •
ولما احتونها الغرفة سألتها :
— لماذا دعوتني يا سيدتي بهذا اللقب . وهذا الاسم ؟
ففالت :
— اليس هو اسمك ؟ • اما منحتك انا هذا اللقب ؟

قال :

— اني مدين لك بحياتي وثروتي واسمي . ولكنني ادعى (ديودات)
وهو عندي افضل من كل لقب ، لاني معروف عند الناس بأني لقيط •
« وانه ليسوئي ان اعلم ان امي هي كاترين دي مديسيس هذه الملكة
الفادرة الفاسدة » •

وسمع في الغرفة المجاورة صوت دهشة ورعب ، لم تسمعه الملكة ولا
الشاب ، وقد مضت الملكة تهديء من روع الشاب ، وتخفف من حزنه
وتقول له :

— يكفيك اني امك بالتبني ، فان فليبي يسع لحب ولدين •
واخبرته الملكة انها بحاجة اليه لمهمة في باريس ، واخذت تمس في
اذهنه بما تريد منه ، حتى اذا فرغت ، ودعها وانصرف •

ودعت الملكة بعدها (اليس) وصيفتها اليها ، واخبرتها انها قررت
مُردها من خدمتها واعادتها الى الملكة كاترين ، بعد ان ثبت لها انها
تتجسس عليها •

وذكرت لها حوادث كثيرة من هذا التجسس والوقوف على الابواب،

وكان آخرها اعلان اسمها امام الجماهير في باريس ، وفتح نافذة المركبة :
وقالت اخيرا : اقرأي هذه الرسالة فانها لك •

واخذت الجاسوسة الرسالة وقرأت ما يلي :

« اذا نجحت مهمتك فاحضري غدا الى اللوفر ، واذا لم تنجح فاطلبي
اجازة بعذر من الاعذار ، واحضري الى اللوفر بعد ثمانية ايام ، فان الملكة
تريد الاجتماع اليك » •

وما كادت تقرأ (اليس) الرسالة حتى مادت الارض بها ، وقالت لها
الملكة وهي تشير نحو الباب :

— اذهبي •• ولولا رحمتي ، لدفنت بك الى قضائنا ليصدروا
حكمهم عليك •

وخرجت الجاسوسة وقد اسودت الدنيا في وجهها •• وشرعت تجري
وهي لا تدري الى اين تذهب •

واما الملكة فقد غادرت غرفتها ، وأشارت الى الرجلين ، وقالت لهما :

— هيا بنا فسنغادر هذا المكان حالا •

وكانت (اليس) في هذه الاثناء قد تولاهما ما يشبه الذهول ، فهي لا
تدري ما تفعل ولا ما تعمل ، اتعود الي كاترين المخيفة •؟ وتسأل نفسها ،
كيف رضيت ان تكون سببا في قتل ملكة نافار ، واي عار ارتكبته ، واي
جريمة كانت في سبيلها اليها ؟

واتجهت اخيرا صوب باريس ، وكانت تبعد ساعة عنها ، وكانت ابواب
العاصمة قد اقفلت في هذه الساعة ، فمضت تسير بين الاشجار ، حتى
اتتهت الى منزل ينبعث منه النور ، فاسرعت اليه وهي تعبئة مرهقة ، فلما
وصلته عرفت انه نزل للمسافرين ، فدخلته وهي تصطك من البرد •

دخل بها صاحبه اولا الى الصالة الدافئة ، وذهب ليعدها لها غرفة
سام فبنا .

تلقت حولها فشاهدت رجلا قد اعطاها ظهره ، يصطلي امام الموقد .
وبرق المبلل في هذه اللحظة ، واضاء المكان ، فصاحت صيحة دهش حين
عرفت في الرجل (ديودات) .

واستدار الشاب لما سمع الصيحة ، فلما شاهد اليس اسرع اليها
وهو يقول :

ولاذت القتاد بالصست . وكانت من اجل فتيات عصرها .
ما الذي جاء بك لهننا ، ولماذا انت مصفرة الوجه ؟

— ما هذا الاتفاق السعيد ، لقد كنت افكر فيك .. تعالي الى النار .
وسألها الشاب عن سبب سكوتها .

واضطرت عند ذلك الى الكذب عليه .. والقول بانها بعد سفر الملكة
هربت للحاق به ، فأنكر عليها ذلك ، ولكنه فسر عليها على حبها له .

وقد كان يحبها حبا جبا ، وهي كذلك كانت صادقة في حبها له ..
فأخذ يقبلها وتقبله وتقول له :

— هلم بنا نهرب من هذه البلاد ايها الحبيب .

وكانت تقول هذا الكلام والرعب باد على وجهها .. ولحظه الشاب
ذلك ، فسألها عن سببه ، فردته الى حبها له ، وخوفها عليه ، ودعته الى
مغادره هذه البلاد معها .

فأجابها :

— انه لو كان يسلك امره لفعل ، ولكنه سيحدثها في المستقبل عن
سره ومولده .

وكانت (اليس) قد عرفت سره ، لما كانت تسرق السم عند باب

الغرفة التي كان يتحدث فيها مع الملكة ، وختم حديثه بان ملكة نافار
التي هو مدين لها بحياته وشرفه وسعاده، تحتاجه ولا يستطيع فراقها الآن .

وسألها الذهاب معه الى باريس ، حيث يقيم في منزل الاميرال كوليني
الذي يعرفه . . وقررت اليس وهي تفكر في موقفها التخلص من خدمة
الملكة كاترين ، لانها خدمة لا تناسب مع اغراض حبيبها الشاب .

ولما اصبح الصباح ، وعرض عليها ان يذهب بها مرة ثانية الى منزل
الاميرال ، اعترضت وقالت : انها تفضل الاقامة في منزل صديقة تعرفها ،
فوافق ، على ان يزورها مرتين في الاسبوع .

ولقد استقبلت صاحبة البيت (اليس بالترحاب) ، وسألته عن شأنها ،
فأجابت بانها في اسوأ حال من الدسائس والخيفات ، وطلبت منها دواء
مقويا ، فأعطتها اياه ، فانتعشت واخذت تتأمل القاعة ، ثم صاحت تطلب
من (لورا) صاحبة المنزل ، ان تنزع الصورة المعلقة ، وكانت صورة هنري
دي مونتورانسي .

فصعدت لورا على كرسي ، ونزعت الصورة واحرقته امامها .
واخيرا قالت لها اليس :

— سيحضر شاب يوم الجمعة مساء الى هنا . . وقد قلت له انك عمتي
. . وهو سيأتي مرتين في الاسبوع ، الجمعة والاثنين .
فقال لورا :

— كـمـا كان يفعل الآخر ؟

— نعم . . لاني لا اكون حرة الا في هذه اليومين .

— العله خير من المارشال ؟

— لقد كان المارشال عشيقتي ، واما هذا الشاب فأجبه . . ولم احب
رجلا قبله .

فقلت لورا :

— والرجل الذي كان قبل المارشال ؟

— اتريدن المركز دي باني غارولا ؟

— نعم .

— اتعلمين ما جرى له ؟ لقد انضم الى رجال الكنيسة ، واصبح من

كبار الوعاظ .. تحبسا وغيره على الدين .

فذهلت (اليس) وسألتها :

— وفي اي دير يقيم ؟

— في دير جبل القديسة جنيفاف .. والنساء يعترفن له بكثرة ، وقد

علمت انه كثير التسامح .. يغفر لكل من يعترف امامه .

— اذاً فيجب ان تذهبي اليه ، وتحليه على سماع اعترافي .

وعظم فضول (لورا) لمعرفة سر هذه الفتاة الجميلة ، وسألتها عن

الشباب الجديد .

فقلت (اليس) :

— لم يكن الوقت للبوح باسمه .. لان هذا الاسم سر هائل ، ولتعلمي

اني احبه واعبده ، واضحي بنفسى في سبيله ، وليس يروغني الا اني لست

من اكفائه ، وانه يعتقد اني طاهرة نقية ، وانا كما تعلمين .

« وليس يهمني الان غير التخلص من خدمة كاترين الملكة الجائرة

التي جعلتني العوبة في يدها ، وجاسوسة عند اعدائها ، الذين تقذف بهم

بعد ذلك في اساق السجون » .

واخذت الفتاة تبكي ، وراحت لورا تهديء من روعها ، ووعدتها ان

ترتب لها موعدا للاعتراف عند الراهب يوم السبت القادم ، وسألتها ..

متى ستذهبين الى اللوفر ، فقلت :

— سوف اذهب اليه في مساء اليوم الذي اعترف به للراهب +
وعند منتصف الليل ، وفيما كانت (اليس) نائمة في غرفتها ، غادرت
لورا المنزل ، وذهبت الى القصر الذي بنته (كاترين) للفلكي ، وصعدت
الى برج ، حيث وجدت كوة التمت رسالة فيها ++ ثم عادت من حيث اتت .

- ٧ -

الخروج من الباستيل

ذهب (بيو) كلب بارداليان بعد ان فشل في المدافعة عن سيده مسع الجنود الى سجن الباستيل وجعل يدور حوله وينبح .
فلما لم يجد منفذا ينفذ منه الى داخل السجن ، صعد الى قمة تبعد عشرين خطوة عن السجن وجلس فوقها ، حتى اذا اقبل الليل عاد الى الفندق ، وسرق ما وجدته من الاكل فيه ، ثم عاد الى مكانه ينتظر سيده .
او يرجو مشاهدته وسماع كلمة منه .
وكان بارداليان قد ضاق صدره واسقط في يده لما اقفلوا غرفة السجن عليه .

وفكر في (لويزا) التي نادته لنجدها ، فتجهم وجهه واسودت الدنيا في عينيه ، وعاد الى الباب يهزه بيديه يريد ان يكسره فلا يوفق ويرتدخائيا .
وتقطعت ايام وهو يفكر في مصيره ، وكيف ان من يدخل الباستيل لا يخرج منه ، ويسأل نفسه من يكون الشخص الذي امر بالقبض عليه ، العله الدوق دي انجوس شقيق الملك ، الذي اختلف معه امام باب لويزا ، ام الدوق دي كيز الذي وقف على سره ؟

ولكن كيف عرف الدوق انه وقف على سره ، وهو لم يتحدث به الى احد .

ولم يخطر بباله ان الملكة كاترين قد تكون الفاعلة لانها كانت راضية عنه ، عند محادثته لها .

وفي اليوم التالي سأل بارداليان السجنان عن السبب في سجنه ، فرفض السجنان ان يكلمه ، فهجم عليه بارداليان يريد الامساك به ولكن هذا اسرع منه الى الباب فخرج واقفله خلفه .

وبعد قليل اقبل حاكم السجن ومعه عدد من الجنود ، فلما شاهد بارداليان الرجل عرفه ، لانه كان بين المتآمرين ضد الملك ، فهذا روعه وثبت في مكانه .

ومضى الحاكم ينصحه بالهدوء والصبر ، او يضطر لنقله الى غرفة في اسفل السجن ضيقة مظلمة ، ويسأله ان لا يحاول الاعتداء مرة ثانية على سجنائه ، وان لا يقرع الباب بيده ليلا ونهارا .

وخطرت لبارداليان فكرة جديدة فطلب من الحاكم ورقا وقلم . فقال له الحاكم :

— الكتابة ممنوعة في السجن .

— اريد ان ابوح بسر عظيم .

فاهتاج الحاكم لما سمعه ، وسأله المزيد من هذا السر . فقال :

— لقد اكتشفت مؤامرة بطريق الصدفة .. يقوم بها بعض الهيكوت ضد الدوق دي كيز وغيره من كبار رجالنا .. فان اذنت لي بكتابة ما اعلمه من اسرار هذه المؤامرة ، فقد يعمل الدوق على مساعدتي لانتقاذه .. وأمر باخراجه من السجن .

فقال الحاكم ؟

— اذا كان ما تقوله حقا فان الحقو عنك لن يتأخر ، والامر خطير •

ووافق الحاكم على ان يسمح لبارداليان بكتابة قصة المؤامرة ، على ان يفيد منها لنفسه ويتقدم بها الى الدوق توطيدا لمركزه ، ثم يبعث بالفارس الى احد السجون العميقة في الباستيل •• فلا يطبق الحياة فيها اكثر من شهر واحد •

وحملوا الى بارداليان ورقة وقلما ، واخذ الفارس يروح ويدود في غرفته وهو يرتب خطته ، ثم وقف على الطاولة الموضوعة في غرفته ، واخذ ينظر من النافذة الى ما حوله من الارض ، فشاهد كلبه يقف بعيدا ، ففرح فرحا عظيما ونزل عن المائدة حيث كتب على ورقة من الورق الذي احضره له السجن بضعة اسطر ، ثم وضعها في قبعته ، ثم اخذ ورقة ثانية وضع فيها قطعة صغيرة من الحجر ، ولف الورقة حولها فاصبحت تشبه الطابة الصغيرة •

وعاد الى النافذة فنادى كلبه ، والقى اليه بالورقة ، فاسرع هذا لالتقاطها •

وشاهده الحراس فجذوا في اثره ، ولكنه تمكن من الافلات منهم • ولما اطمأن الى انه اصبح بعيدا عنهم ، القى الورقة من فمه ، واخذ يلعب بها ، فلما لم يجد فيها ما يؤكل ، تركها وعاد الى الرابية القريبة من السجن ينظر ويراقب •



سمع بارداليان ضجة في الرواق ، ثم فتح باب السجن بعنف ، ودخل الحاكم وخلفه جنوده ، وهو يصيح :

— ماذا كتبت في الورقة التي القيتها الى الكلب من النافذة ؟

وتنهذ بارداليان وقال في نفسه :

— لقد نجوت •

ومضى الحاكم يقول :

— لا تحاول ان تقول انك لم تفعل لقد سمعت الحراس تنادي الكلب،

ثم شاهدوك تقذف الورقة اليه ، فجروا خلفه فلم يوفقوا الى امساكه •

فقال بارداليان :

— اني اعترف بما تقوله ، وازيد على ذلك ان كلي قد تمرن على نقل

رسائلي الى اصحابي بهذه الطريقة •

— لمن ارسلت الرسالة ؟

— لقد ارسلتها الى شخص ليسلمها الى شخص آخر •

— من يكون هذا الشخص الآخر ؟

— انه سر لا استطيع ان ابوح به الا لك وحدك •

فقال الحاكم :

— بل يجب عليك ان تخبرني باسمه •

— اذا فاعلم اني كتبت هذه الرسالة الى شخص كانوا يبحثون في

مصيره منذ ايام في احد فنادق باريس القائم في شارع دنيس ، وكنت انا

في هذا الفندق فسمعت ما سمعت وشاهدت ما شاهدت •

واصفر وجه الحاكم لما سمع هذا الجواب ، وامر جنوده بمغادرة

الغرفة ثم اقلل الباب خلفهم وقال لبارداليان :

— والآن تكلم •

فقال بارداليان :

— سألتني عن اسم الشخص الذي ارسلت اليه رسالتي * * اذاً فاعلم انه ملك فرنسا *

وذعر الحاكم وكاد يسقط من الخوف وقال بصوت مرتجف :
— الملك ؟

— نعم الملك نفسه * * واذا اردت معرفة ما كتبته اليه فاقرأ هذه الورقة التي هي صورة طبق الاصل عن الرسالة التي ارسلتها اليه *

وتناول الحاكم الرسالة بيد ترتجف وقرأ فيها ما يلي :
« اتشرف باخبار جلالة الملك انهم يتآمرون على قتله ، وان المؤتمرين عليه هم الدوق دي كيز ، وهنري دي موتمورانسي ، ودي تاغان رئيس حرس اللوفر ، وحاكم الباستيل ، واذا اراد جلالتهم مزيداً من المعلومات والتأكد من صدق المؤامرة فليسال حاكم الباستيل الذي كان اشدهم تحسناً ضده *

وكان اخر اجتماع عقد المؤتمرون في فندق ديفنير في شارع سانت دنيس » *

فانهارت عزائم الحاكم واوشك ان يسقط ارضا ، وقال :
— وبلاء لقد اصبحت من الهالكين *
فقال له بارداليان :

— ان لكل داء دواء فتشجع فان هناك سبيلاً لانقاذك *

واخذ الحاكم يهدده بالويل والثبور ، وبارداليان يحاول تهدئة روعه ، ويطمئنه ان بالامكان انقاذه ، فلما سأل الحاكم عن الطريقة ، قال له بارداليان :

— لن تصل الرسالة الى الملك قبل الساعة الثامنة من مساء هذا اليوم،

وقد اخبرت صديقي ان يرسلها الى الملك بطريقة خاصة اذا لم ارزه في منزله قبل هذا الوقت •

فقال الحاكم :

— اتريد ان تهرب ولا سبيل الى هذا •

— عليك ان تعثر على طريقة اخرج بها من هذا السجن قبل فوات الاوان • • فاذهب الى صديقي واخذ منه الرسالة وينتهي الامر ، ويزول الخطر •

فقال الحاكم :

— من يضمن لي صدقك ووفاءك •

— اقسم لك اني سافي بما وعدتك به ، ثم اني لا اجد سبيلا الى سلامتك الا بهذه الطريقة •

« واما انا فاني سأخرج من السجن بعد يوم او يومين ، وحين تصل رسالتي الى الملك » •

وادرك الحاكم عندئذ ان ما يقوله بارداليان حق ، فقال له :

— سوف افعل فانتظري •

وغادر الغرفة الى مكتبه حيث طلب عربته الخاصة ، وغادر السجن قائلاً • • انه في طريقه الى البلاط •

وبعد ان جلس فيها نصف ساعة ، عاد فاطلق سراح بارداليان ، بحجة ان هذا السجين قد خدم جلالة الملك ، وان جلالته قد عفا عنه •

وكان اول ما فعله بارداليان بعد خروجه من السجن ان ذهب الى منزل (جان) يستطلع اخبار المرائين فحدثته الخادمة التي دهشت لعودته بما حدث وكيف ان جنودا لا تعرف صفتهم قد اخذوا السيدتين •

واعطته الرسالة التي كلفتها سيدتها بتسليمها له ، وكانت مؤلفة من

رسالتين واحدة باسمه ، والثانية باسم الدوق فرانسوا دي مونت مورانسي .
وقد قصت (جان) في رسالتها الى زوجها الدوق قصتها كاملة غير
منقوصة .

كيف حاول شقيقه الاعتداء عليها فرفضته وردته ، فطردها من البيت .
وكيف مرضت بعد وضع ابنتها ، فلما شفيت من مرضها وعلمت بقرب
عودة زوجها ، تأهبت لاستقباله ، فانذرها شقيقه بعد ان خطف ابنتها بانه
سوف يقتل فئاتها ان حاولت تبرئة نفسها ، فكان ان اضطرت للسكوت
امام اكاذييه واقتراكه رحمة بابنتها ، وما جرى لها بعد ذلك من الحوادث
والوقائع .

وكيف ذهبت الى باريس بعد ان فارقتها زوجها ، لتعيش من اعمال
التطريز . . . وتقوم على تربية ابنتها والمحافظة على حياتها .

وما كاد يصل بارداليان الى نهاية الرسالة حتى خارت قواه ، واخذ
ييكى حزنا على ما اصاب هذه المرأة المسكينة ، وخجلا من الدور الذي
لعبه والده في هذه القصة .

وكانت الرسالة مؤرخة في العشرين من شهر آب سنة ١٥٥٨ ، وفي
نفس اليوم الذي تزوج فيه فرانسوا دي مونت مورانسي ديانا دي فرانس
ابنة هنري الثاني ، اي منذ اربعة عشر عاما .
وضاق صدر الشاب واحتبست انفاسه .

ان الفتاة لا بد ان تكرهه حين تعرف ان والده هو الذي خطفها .
وهي الى ذلك من عائلة نبيلة وابوها اعظم دوق في المملكة فكيف
يطعم مثله فيها ؟

لم يبق عليه الا ان ييكى احلامه ويعود الى رشده ، ويترك الام وابنتها
الى مصيرهما ، بعد ان اصبح لا شأن له بهما .
وفكر طويلا في حالته الحاضرة .

• انه محاط بالاعداء من جميع الجهات ، فهو قد رفض التعاون مع الملكة ، ومع الدوق دي كيز ، كما ان الدوق دي انجو ، شقيق الملك من الد أعدائه ، بعد ان هذده وهاجم رجاله دفاعا عن لويزا •
 واحس انه في حاجة الى الهواء الطلق ، فخرج بجوب باريس •
 وبعد ساعة من الزمن وجد نفسه يقف امام نهر السين ، وامام قصر اللوفر ، وقصر اسرة مونتوراني القريب •• فاضطرب وحاول الابتعاد عن المكان ، فلم يستطع ، واحس كانه قد سمر في مكانه ، او كأن شيئا يجذبه الى القصر نفسه •

★ ★ ★

ذهبت اليس تعترف الى الراهب كليمانت جاك دي بانيكار ، وكان لها محبا قبل ان يصبح راهبا ، فعلمت منه ان فتاها الذي ولدته منه لم يمت كما اخبرها قبلا ، وانه لا يزال حيا ، وقد دعاه جاك كليمانت ، وهو يترى الآن في احد اديرة باريس ، وغتب عليها الراهب موقفها من طفلها ورضاعها بقتله حين ولدته ، اخفاء لجرمها •
 وانه انما حرماها من طفلها ، لانها تظاهرت امامه بالحب والغرام •
 وهي لم تكن في الواقع غير جاسوسة ارسلتها الملكة كاترين لتجسس عليه وعلى حزب مونتوراني •
 وقد اعترفت (اليس) للراهب بهذه الحقيقة ، وطلبت منه ، العفو بعد ان تابت وقررت سلوك طريق الرشاد ، وعدم التعاون مع كاترين في المستقبل •• وانها تريد منه فقط ان يعيد اليها الكتاب الذي تعترف فيه بانها طلبت قتل ابنها ، وهو الآن عند الملكة تهددها بنشره حين تحاول رفض طلب من مطالبيها •• وهو يستطيع استرداده من الملكة التي تعبه وثق به •
 سألتها الراهب عن السبب الذي يدعوها لاسترجاع الكتاب ، فأخبرته

بحبها لليودات ، وانها تريد ان تبدأ حياة جديدة ، بعيدا عن السياسة والجاسوسية •

ولكن الفيرة استبدت بالراهب فرفض مساعدتها ، وطلب لها المزيد من الغواية والفجور ، فاسقط في يدها ، وأغمي عليها •

فلما عادت الى رشدها بعد ان نقلتها (لورا) الى المنزل •

اخذت تفكر في موقفها ، وقررت الدفاع حتى النهاية عن حبها •

وكان عليها ان تتمالك اعصابها ، وترصد الفرصة السانحة ، وحتى

تسبح هذه الفرصة ، كان عليها ان تذهب لمقابلة الملكة التي دعتها اليها •

وكانت الملكة كاترين بعد ان فشلت في قتل خصيمتها ملكة النافار ،

التي كانت تخشى منها ومن ولدها على عرش فرنسا ، قد قررت تسدير

مكيدة جديدة ، تمزق الهيكونت ، وتشرذم زعماءهم •

وكان اشد زعماء الهيكونت بأسا وخطرا ، الاميرال كوليني، وهنري

دي بيران ، ابن ملكة النافار ، فتحدثت الى ابنها الملك شارل بتعيين الاميرال

لقيادة جيش يذهب الى هولندا لحماية ابناء مذهبه هناك ، وتزويج هنري

بمرغريت اخت الملك •

وسر الملك بهذا الحل السلمي البديع ، لانه كان يكره الحرب

والمذابح التي كانت تدبرها امه ، ويفضل السلام والسعادة للجميع ••

خصوصاً وانه لم يكن يعتقد ان الهيكونت يريدون شرا بعرشه ، وان

الناس الذين حوله ، هم الذين يحاولون اثارهم واستفزازهم وذبحهم •

وبعد ان انتهت كاترين من التحدث الى الملك ابنها واقناعه برأيها

استقبلت اليس جاسوسها ، فأخبرتها هذه بان ملكة النافار عرفت سرها ،

وطردتها من قصرها •• وان كتاب الملكة كاترين الى اليس ، قد وقع في يد

ملكة النافار ، فأكدت كل شكوكها السابقة بشأنها ، فهي والحالة هذه ،

لم تعد تستطيع خدمتها عندها •

فقال لها الملكة :

— اني لن اكلفك بالاتصال بملكة النافار بعد اليوم ، ولكن عليك اغواء احد اعدائي ، بل هو اشداهم خطرا .. وهو الآن في باريس .
سألتها (اليس) عن اسم هذا الرجل .
فقلت :

— انه الكونت دي ماريلياك .
وكادت (اليس) تسقط ارضا من هول الصدمة ، فقد كان هذا هو لقب (ديودات) الذي تحبه وتعبد ، وادركت الملكة ما الم بها .
ولكن اليس حاولت اخفاء سرها ، وركمت عند قدمي الملكة ترجوها اغفاءها من هذه المهمة الجديدة ، ولكن الملكة هددتها بنشر الرسالة التي تعترف فيها بأنها حاولت وقتل جنينها .
وعقوبة هذا العمل الاعدام ، فقبلت (اليس) مرغمة بالمهمة الجديدة ،
ودعت عندئذ الملكة قائد حرسها المسيو (نانسى) وقالت له :

— انك تعرف السيدة اليس دي ليكس .. وهي قد تحتاج اليك والى رجالك في يوم من هذه الايام ، فامثل لاوامرها واقبض على كل رجل تسألك القبض عليه .

وحتى رئيس الحرس رأسه وغادر الغرفة .
فالتفت عندئذ الملكة الى (اليس) وقالت لها :
— اذا خدعتني هذه المرة ، فلن اعاقبك بتسليم رسالتك واعترافك الى القاضي ، بل الى شخص اخر ، بعد ان اضيف اليه تاريخ حياتك .
سألتها :

— الى من تسليمها يا سيدتي ؟
— الى الكونت دي ماريلياك .
وصاحت (اليس) صيحة دعر ، وسقطت على الارض مغمى عليها .

انتهى هذا الكتاب

الفهرس

٥	الزواج
١٤	الاخ العادر
٢٦	في طريق باريس
٣٨	انقاة ملكة
٥٠	المؤامرة
٦٥	إرداليان في الباستيل
٧٨	الخروج من الباستيل

